

L.P.S. — No. 60

BEETHOVEN

LIEDER (SONGS) FOR VOICE AND PIANO

INCLUDING

AN DIE FERNE GELIEBTE (SONG CYCLE), OP. 98
SIX GELLERT SONGS, OP. 48
THREE SONGS BY GOETHE, OP. 83
AND OTHERS



LEA POCKET SCORES

BEETHOVEN

LIEDER (SONGS) FOR VOICE AND PIANO

INCLUDING

AN DIE FERNE GELIEBTE (SONG CYCLE), OP. 98

SIX GELLERT SONGS, OP. 48

THREE SONGS BY GOETHE, OP. 83

AND OTHERS

URTEXT EDITION

[English Texts Added]

LEA POCKET SCORES

NEW YORK

1955

CONTENTS

(Page Numbers in Parentheses Refer to the English Texts)

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
An die Hoffnung (<i>To Hope</i>),		3. Aus Goethe's Faust (<i>From</i>	
Op. 32	1 (101)	Goethe's "Faust")	39 (105)
Adelaide, Op. 46	3 (101)	4. Gretels Warnung (<i>Gretel's</i>	
Sechs Lieder von Gellert		Warning)	42 (106)
(<i>Six Songs by Gellert</i>), Op. 48		5. An den fernern Geliebten	
1. Bitten (<i>A Prayer</i>)	9 (101)	(<i>The Beloved One, Afar</i>) ..	43 (106)
2. Die Liebe des Nächsten		6. Der Zufriedene	
(<i>Love of One's Neighbor</i>) ..	10 (101)	(<i>Contentment</i>)	44 (106)
3. Vom Tode (<i>Death</i>)	11 (102)	Vier Arietten und ein Duett (<i>Four</i>	
4. Die Ehre Gottes aus der		<i>Ariette and a Duet</i>), Op. 82	
Natur (<i>Nature's Praise of</i>		1. Hoffnung (<i>Hope</i>)	45 (106)
<i>God</i>)	12 (102)	2. Liebes-Klage	
5. Gottes Macht und Vorsehung		(<i>Love's Lament</i>)	48 (107)
(<i>The Might of God</i>)	13 (102)	3. L'amante impaziente (<i>The</i>	
6. Busslied		<i>Impatient Lover</i>)	50 (107)
(<i>Song of Penitence</i>)	14 (102)	4. L'amante impaziente (<i>The</i>	
Acht Gesänge und Lieder		<i>Impatient Lover</i>)	52 (107)
(<i>Eight Songs</i>), Op. 52		5. Lebens-Genuss (<i>The Joy of</i>	
1. Urians Reise um die Welt		<i>Life</i>), <i>Duet</i>	54 (107)
(<i>Urian's Journey Round the</i>		Drei Gesänge (<i>Three Songs</i>)	
<i>World</i>)	19 (102)	[Goethe], Op. 83	
2. Feuerfarb' (<i>Flame Color</i>) ..	20 (103)	1. Wonne der Wehmuth (<i>Glad-</i>	
3. Das Liedchen von der Ruhe		<i>ness in Sorrow</i>)	57 (107)
(<i>Repose</i>)	22 (103)	2. Sehnsucht (<i>Yearning</i>) ...	59 (107)
4. Mailied (<i>May Song</i>)	24 (104)	3. Mit einem gemalten Bande	
5. Mollys Abschied (<i>Molly's</i>		(<i>With a Painted Ribbon</i>) ..	63 (108)
<i>Farewell</i>)	27 (104)	Das Glück der Freundschaft (<i>The</i>	
6. Lied (<i>Song</i>)	28 (104)	<i>Joy of Friendship</i>), Op. 88.	67 (108)
7. Marmotte	29 (104)	An die Hoffnung (<i>To Hope</i>),	
8. Das Blümchen Wunderhold		Op. 94	71 (108)
(<i>The Flow'ret, Wondrous</i>		An die ferne Geliebte (<i>To the</i>	
<i>Fair</i>)	30 (104)	<i>Beloved, Afar</i>), Song Cycle,	
Sechs Gesänge (<i>Six Songs</i>), Op. 75		Op. 98	77 (109)
1. Mignon	31 (105)	Der Mann von Wort (<i>A Man of his</i>	
2. Neue Liebe, neues Leben		<i>Word</i>), Op. 99	92 (110)
(<i>New Love, New Life</i>) ...	35 (105)	Merkenstein, Op. 100	96 (110)
		Der Kuss (<i>The Kiss</i>), Op. 128.	100 (110)

AN DIE HOFFNUNG

Beethovens Werke.

(aus Tiedges Urania)
in Musik gesetzt von

Serie 23. Nr 215.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 32.

Poco adagio.

Singstimme.

PIANOFORTE.

8

Die du so
Wennjüngst ver-
Und blickt ergern in heiligen Näch - ten fei - erst, und sanft und welch den Gram ver - schleierst, der ei - ne zar - te
hallt, ge - lieb - te Stim - men schweigen, wenn un - ter aus - ge - storb - nen Zweigen ver - ö - det die Er -
auf, das Schicksal an - zu - kla - gen, wenn scheidend ü - ber sei - nen Ta - gen die letz - ten Strah - lenSee - le quält,
inn - rung sitzt:
un - ter - gehn:o Hoff - nung lass, durch
dann na - he dich, wo
dann lass ihn, um den

dich em - por ge - ho - ben, den Dul - der ah - nen, dass dort o - ben ein En - gel
 dein Ver - lass - ner trau - ert, und, von der Mit - ter - nacht um - schau - ert, sich auf ver -
 Rand des Er - den - trau - mes, das Leuchten ei - nes Wol - ken - sau - mes, von ei - ner

cresc.

sei - ne Thrä - nen zählt! O Hoff - nung! lass, durch
 sunk - ne Ur - - nen stützt. Dann na - he dich, wo
 na - - hen Son - - ne, sehn! Dann lass ihn, um den

p

dich em - por ge - ho - ben, den Dul - der ah - nen, dass dort o - ben ein En - gel
 dein Ver - lass - ner trau - ert, und, von der Mit - ternacht um - schau - ert, sich auf ver -
 Rand des Er - den - trau - mes, das Leuchten ei - nes Wol - ken - sau - mes, von ei - ner

cresc.

sei - ne Thrä - - nen zählt!
 sunk - - ne Ur - - nen stützt.
 na - - - hen So - - ne, sehn!

pp

tr

ADELAIDE

(Gedicht von Mathiasen;
in Musik gesetzt vonSerie 23. N^o 216.

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 46.

Larghetto.

Singstimme.

PIANOFORTE.

dolce e p

Eln - sam wan - delt dein Freund im Frühlings - gar - ten, mild vom lieb - lichen Zau - berlicht um -

flos - sen, das durch wan - kende Blü - thenzwei - ge zittert, A - dela -

i - del! A - dela - i - del! In der spie - gelnden Fluth, Im

Schnee der Al-pen, in des sin-ken-den Ta-ges Goldge-wöl-ke, im Ge-fil-de der

Ster-ne strahlt dein Bild-niss, dein Bild-niss, A-de-la-i-de!

in des sin-ken-den Ta-ges Goldge-wöl-ke, im Ge-fil-de der Ster-ne

strahlt dein Bildniss, dein Bildniss, A-de-la-i-de!

A-bend-lüft-chen im zarten Laube

flüstern, Sil - ber - glöck - chen des Mais im Gra - se

säuseln, Wel - len rau - schen und Nach - tigal - len flö - ten, Wellen

rau - schen und Nach - tigal - len flö - - ten; A - - de - la - i -

del A - bend - lüftchen im zarten Laube flüstern, Sil - ber - glöckchen des Mais im Grase

säuseln, Wellen rauschen und Nachti - gallen flö - ten, und Nachti - gallen flö - ten :

B. 216.

A - - de - - la - i - de! A - - de - - la - i - de!

Allegro molto.

Einst, o Wunder! o Wunder! ent-blüht, auf mei-nem Gra-be,

o Wunder! ent-blüht, auf mei-nem Gra-be, ei-ne Blu-me der

A-sche meines Her-zens, der A-sche mei-nes Herzens; deut-lich

schimmert, deut-lich schimmert auf je-dem Purpur-blättchen, auf je-dem Purpur-blättchen;

A - de - la - i - de! A - - - de - la - i - -

p *cresc.* *f*

de! Einst, o Wunder! einst, o

p *f* *f* *f* *p*

Wunder! entblüht, ach ent - blüht, auf mei - nem Gra - be,

f *f* *p*

ei - ne Blu - me der Asche meines Her - zens, der A - sche mei - nes

f

Her - zens; deut - lich schimmert, deut - lich schimmert auf je - dem Purpur.

p *pp* *cresc.*

blättchen, auf je-dem Purpur-blättchen: A - de - la - i - de!

f *fp* *p* *cresc.*

A - de - la - i - de! deutlich schimmert auf je-dem Purpur -

ff *p*

blättchen, auf je - dem Pur - pur - blätt - chen: A - de - la -

p *cresc.*

de! A - de - la - i -

ff *p* *cresc.* *f*

de! A - de - la - i - de!

p *pp* *ca - lan - do*

B. 216.

Beethovens Werke.

SECHS LIEDER VON GELLERT

in Musik gesetzt von

L. VAN BEETHOVEN.

Dem Grafen Browne gewidmet.

Op. 48.

Serie 23. N^o 217.**N^o 1. Bitten.**

Feierlich und mit Andacht.

PIANOFORTE.

Gott, dei - ne Gü - te reicht so weit, so weit die Wol - ken ge - hen; du krönst uns

mit Barm - her - zig - keit, und eilst, uns bei - zu - ste - hen. Herr!

mei - ne Burg, mein Fels, mein Hort, ver - nimm mein Flehn, merk auf mein Wort; denn

ich will vor dir be - ten! denn ich will vor dir be - ten!

Nº 2. Die Liebe des Nächsten.

Lebhaft doch nicht zu sehr.

Singstimme.

So Jemand spricht: Ich lie-be Gott! und hasst doch seine Brüder, der

PIANOFORTE.

treibt mit Got-tes Wahr-heit Spott, und reisst sie ganz dar-nieder. Gott

cresc. sf f p pp

ist die Lieb, und will, dass ich den Nächsten lie-be, gleich als mich.

cresc. sf p

cresc. p

Nº3. Vom Tode.

(11) 3

Mässig und eher langsam als geschwind.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Mei-ne Le-bens-zeit ver-streich, stündlich eil' ich zu dem Gra-be,

und was ist's, das ich viel-leicht, das ich noch zu le-ben ha-be?

Denk, o Mensch, an dei-nen Tod! Säu-me nicht, denn Eins ist Noth. Säu-me

nicht, — denn Eins ist Noth. Säu-me nicht, — denn Eins ist

Noth.

B. 217.

N^o 4. Die Ehre Gottes aus der Natur.

Majestätisch und erhaben.

Singstimme. Die Himmel rühmend des E - wigen Eh - re, ihr Schall pflanzt

PIANOFORTE. *ff* *p* *f*

sei - nen Na - men fort. Ihn rühmt der Erdkreis, ihn prei - sendie Mee - re; ver - nimm, o Mensch, ihr

göttlich Wort! Wer trägt der Himmel unzählbare Sterne? Wer

führt die Sonn' aus ih - rem Zelt? Sie kömmt und leuch - tet und lacht uns von fer - ne, und

läuft den Weg, gleich als ein Held, und läuft den Weg, gleich als ein Held.

cresc. *pp* *cresc.* *f* *p* *f* *ff*

Nº 5. Gottes Macht und Vorsehung.

Mit Kraft und Feuer.

Singstimme.

Gott ist mein Lied! Er ist der Gott der Stär - ke;

The first system of the musical score. The Singstimme part is on a single staff with a treble clef, key signature of one sharp (F#), and 2/4 time signature. The lyrics are "Gott ist mein Lied! Er ist der Gott der Stär - ke;". The Pianoforte part consists of two staves (treble and bass clefs). The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a bass line with some octaves. Dynamics include *f* (forte) and *sf* (sforzando).

hehr ist sein Nam' und gross sind sei - ne Wer - ke, und al - - le Him - mel

The second system of the musical score. The Singstimme part continues with the lyrics "hehr ist sein Nam' und gross sind sei - ne Wer - ke, und al - - le Him - mel". The Pianoforte part continues with similar accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

sein Ge - biet.

The third system of the musical score. The Singstimme part concludes with the lyrics "sein Ge - biet." The Pianoforte part continues with accompaniment, ending with a double bar line. Dynamics include *sf* and *f*.

N^o 6. Busslied.

Poco adagio.

(Etwas langsam.)

Singstimme.

An dir allein, an dir hab ich ge - sün - digt, und ü - bel oft vor dir ge -

PIANOFORTE.

*cresc.**p**p**cresc.*

than. Du siehst die Schuld, die mir den Fluch ver - kündigt; sieh, Gott, auch meinen Jammer, meinen

Jam - mer an.

Dir ist mein Flehn, mein

Seuf - zen nicht ver - bor - gen, und mei - ne Thrä - nen sind vor dir. Ach

*cresc.**sf* *decresc.**p**cresc.*

Gott, mein Gott, wie lan - ge soll ich sor - gen? wie lang' entfernst du dich von mir? Herr,

band - le nicht mit mir nach mei - nen Sün - den, ver - gilt mir nicht, ver - gilt mir nicht nach

mei - ner, nach mei - ner Schuld. Ich su - che dich; lass mich dein Antlitz

Adagio. Tempo 1.
finden, du Gott der Langmuth und Ge - duld, der Langmuth und Ge - duld.

8 (16) Allegro ma non troppo.
(Geschwind doch nicht zu viel.)

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Allegro ma non troppo' with the instruction '(Geschwind doch nicht zu viel.)'. The score includes various musical notations such as dynamics (p, cresc., f), articulation (accents), and phrasing slurs. The lyrics are in German and are written below the vocal line.

Früh wollst du mich mit deiner Gnade füllen, Gott,
Va-ter der Barmherzigkeit. Erfreue mich um
deines Namens willen; du bist ein Gott, der gern erfreut.
Lass deinen Weg mich wie der freudig

wal - len, und leh - re mich dein bei - lig

cresc.

Recht, dein hei - lig Recht, mich täg - lich thun nach dei - nem Wohl - ge -

p cresc.

fal - len; du bist mein Gott, ich bin dein

p cresc.

Knecht. Herr, ei - le du, mein

cresc.

Schutz mir bei - zu - ste - hen, und lei - te mich auf

cresc.

eb - ner Bahn. Er hört mein Schrein, der

p *cresc.*

Herr er hört mein Fle - hen, und nimmt sich mei - ner

f *f*

See - len an. Der Herr er - hört mein

f *cresc.* *f*

Schrein, der Herr er hört mein Flehn, und

f *f* *f*

nimmt sich mei - ner See - len an.

f *decresc.* *p*

ACHT GESÄNGE UND LIEDER

in Musik gesetzt von

Serie 23. N^o 218.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 52.

N^o 1. Urians Reise um die Welt.

(Claudius.)

In einer mässigen geschwinden Bewegung mit einer komischen Art gesungen.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Tutti.

2.
Zuerst gieng's an den Nordpol hin;
Da war es kalt bei Ehre!
Da dacht ich denn in meinem Sinn,
Dass es hier besser wäre.

Tutti.

Da hat er gar nicht übel d'ran gethan,
Verzähl' er doch weiter, Herr Urian!

5.
Nun war ich in Amerika!
Da sag' ich zu mir: Lieber!
Nordwestpassage ist doch da;
Mach' dich einmal darüber!

Chor wie zuvor.

8.
Allein, allein, allein, allein,
Wie kann ein Mensch sich trüben!
Ich fand da nichts als Sand und Stein,
Und liess den Sack da liegen.

Chor wie zuvor.

3.
In Grönland freuten sie sich sehr,
Mich ihres Orts zu sehen,
Und setzten mir den Thränkrug her:
Ich liess ihn aber stehen.

Tutti.

Da hat er gar nicht übel d'ran gethan,
Verzähl' er doch weiter, Herr Urian!

6.
Flugs ich an Bord und aus ins Meer,
Den Tubus festgebunden,
Und suchte sie die Kreuz und Quer,
Und hab' sie nicht gefunden.

Chor wie zuvor.

9.
Drauf kauf' ich etwas kalte Kost
Und Rieler Sprott und Ruchen,
Und setzte mich auf Extrapost,
Land Asia zu besuchen.

Chor wie zuvor.

4.
Die Esquimaux sind wild und gross,
Zu allem Guten träge;
Da schalt ich Einen einen Kloss
Und kriegte viele Schläge.

Tutti.

Da hat er gar nicht übel d'ran gethan,
Verzähl' er doch weiter, Herr Urian!

7.
Von hier ging ich nach Mexico;
Ist weiter als nach Bremen,
Da, dacht' ich, liegt das Gold wie Stroh:
Du sollst'n Sack voll nehmen.

Chor wie zuvor.

10.
Der Mogul ist ein grosser Mann
Und gnädig über Massen,
Und klug; er war itzt eben dran,
'n Zahn ausziehn zu lassen.

Chor wie zuvor.

11.
Hm! dacht ich, der hat Zähnepein,
Bei aller Grüss' und Gaben!
Was hilft's denn auch noch: Mogul sein?
Die kann man so wohl haben.

Chor wie zuvor.

13.
Nach Java und nach Otaheit,
Und Afrika nicht minder,
Und sah' bei der Gelegenheit
Viel Städ't und Menschenkinder.

Tutti.

Da hat er gar nicht übel d'ran gethan,
Verzähl' er doch weiter, Herr Urian!

12.
Ich gab dem Wirth mein Ehrenwort,
Ihn nächstens zu bezahlen;
Und damit reist ich weiter fort
Nach China und Bengalen.

Chor wie zuvor.

14.
Und fand es überall wie hier,
Fand überall'n Sparren,
Die Menschen grade so wie wir,
Und eben solche Narren.

Tutti.

Da hat er übel, übel d'ran gethan;
Verzähl' er nicht weiter, Herr Urian!

Nº 2. Feuerfarb'.

(Sophie Mereau.)

Andante con moto.

Singstimme.

PIANOFORTE.

sempre p

p

1. Ich
3. Die
5. Wa -

weiss ei - ne Far - be, der bin ich so hold, die ach - te ich hö - her als Sil - ber und Gold; die
Bläu - e des Himmels strahlt herr - lich und mild, d'rum gab man der Treu - e dies freundli - che Bild. Doch
rum ich, so fragt ihr, der Far - be so hold den hei - li - gen Na - men der Wahr - heit ge - zollt? well

trag' ich so ger - ne um Stirn und Ge - wand, und ha - be sie Far - be der Wahr - heit ge - nannt.
trä - bet manch Wöl - kchen den Ae - ther so rein! so schleichen heim Treu - en oft Sor - gen sich ein.
flam - men der Schim - mer von ihr sich er - gießt, und lo - bi - ge Dau - er sie schüt - zend umschliesst.

fp

p

2. Wohl blü - het in lieb - li - cher, sanf - ter Ge - stalt die
 4. Die Far - be des Schnees, so strah - lend und licht, heisst
 6. Ihr scha - det der nas - sen - de Re - gen - guss nicht, noch

calando *a tempo*
 glü - hen - de Ro - se, doch blei - chet sie bald. Drum weih - te zur Blu - me der
 Far - be der Un - schuld; doch dau - ert sie nicht. Bald ist es ver - dun - kelt das
 bleicht sie der Son - ne ver - zeh - ren des Licht, drum trag' ich so gern sie um

calando *a tempo*

Lie - be man sie; ihr Reiz ist un - end - lich, doch wel - ket er früh.
 blen - den - de Kleid: so trü - ben auch Un - schuld Ver - leum - dung und Neid.
 Stirn und Ge - wand und ha - be sie Far - be der Wahr - heit ge - nannt.

p

N^o 3. Das Liedchen von der Ruhe.

(H.W.F. Ueltzen.)

Adagio.

Singstimme.

PIANOFORTE.

1. Im Arm der Lie - be ruht sichs wohl, wohl auch im Schooss der

Er - de. Obs dort noch o - der hier sein soll, wo Ruh' ich fin - den wer - de, wo

Ruh' ich fin - den wer - de, das forschet mein Geist, und sinnt und denkt und

fleht zur Vor - sicht, die sie schenkt, und fleht zur Vor - sicht, die sie schenkt.

B. 218.

2. Im Arm der Lie - be ruht sich's wohl, mir winkt sie, ach! ver - ge - bens. Bei
 3. Im Schooss der Er - de ruht sich's wohl, so still und un - ge - stört, hier
 4. Ach, wo ich wohl noch ru - hen soll von jeg - li - cher Be - schwerde, im

p

dir, E - li - se, fänd' ich wohl die Ru - he mei - nes Le - bens, die
 ist das Herz so kum - mer - voll, dort wird's durch nichts be - schweret, dort
 Arm der Lie - be ruht sich's wohl, wohl auch im Schooss der Er - de, wohl

Ru - he mei - nes Le - bens. Dich wehrt mir har - ter Men - schen Sinn, und
 wird's durch nichts be - schweret. Man schläft so sanft, schläft sich so süß hin -
 auch im Schooss der Er - de! Bald muss ich ruhn, und wo es sei, dies

pp

in der Blü - the welk ich hin, und in der Blü - the welk ich hin!
 ü - ber in das Pa - ra - dies, hin - ü - ber in das Pa - ra - dies.
 ist dem Mü - den ei - ner - lei, dies ist dem Mü - den ei - ner - lei.

p

pp

N^o 4. Mailed.

(Goethe.)

Allegro.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Wie herrlich leuch-tet mir die Na-
tur, wie glänzt die Sonne, wie lacht die Flur! Es drin-gen Blüthen aus je-dem Zweig und
tau-send Stim-men aus dem Ge-sträuch, und Freud und Wonne aus je-der Brust: o Erd', o
Son-ne, o Glück, o Lust!

0

Lieb, o Lie - be! so gol - den schön, wie Mor - gen - wol - ken auf je - nen Höhn! du seg - nest

herrlich das fri - sche Feld, im Blü - then - damp - fe die vol - le Welt. O Mä - d - chen,

Mä - dchen, wie lieb ich dich! wie blickt dein Au - ge, wie liebst du mich!

So liebt die Lerche Ge - sang und Luft, und

Mor - gen - blumen den Him - mels - duft, wie ich dich lie - be mit war - mem Blut, die

du mir Ju - gend und Freud und Muth zu neu - en Liedern und Tän - zen giebst. Sei e - wig

glück - lich, wie du mich liebst, sei e - wig glücklich, wie du mich liebst, sei e - wig

glücklich, wie du mich liebst!

Nº 5. Mollys Abschied.

(Bürger.)

Adagio con espressione.

Singstimme.



1. Le - be wohl; du Mann der Lust und Schmer.zen, Mann der
2. Zum Ge - dächt - niss bief' ich dir, statt Gol - des - was ist
3. Vom Ge - sicht, der Wahl, statt dei - ner Küs - se, himm, so
4. Nimm, du süs - ser Schmeichler, von den Lo - cken, die du
5. Mei - ner Au - gen Denkmal sei dies blau - e Kränz - chen

PIANOFORTE.



Lie - be, mei - nes Le - bens Stab! Gott mit dir, Ge - lieb - ter, tief zu Herzen hal - le dir mein
Gold und gol - des - wer - ther Tand? - bief' ich lie - ber, was dein Au - ge hol - des, was dein Herz an
lang' ich fer - ae von dir bin, halb zum Min - de - sten im Schallen - ris - se für die Fan - ta -
oft zer - wühltest und ver - schobst, wann du ü - ber Flachs an Pal - las Ro - cken, ü - ber Gold und
fle - hen der Ver - giss - me - nicht, oft be - träu - felt von der Weh - muth Thau - e. der her - vor durch

Se - gens - ruf hin - ab!
Mol - ly Lie - bes - fand.
sie die Abschrift hin!
Sei - de sie er - hobst!
sie vom Her - zen bricht!

N^o 6. Lied.

(Lessing.)

Allegretto.

Singstimme.

1. Oh - ne Lie - be le - be, wer da kann; wenn er auch ein
 2. Sü - sse Lie - be, mach' mein Le - ben süß; stil - le ein die
 3. Schmachten las - sen sei der Schö - nen Pflicht; nur uns e - wig

PIANOFORTE..

sempre p e dolce

Mensch schon ble - be, bleibt er doch kein Mann, bleibt er doch kein
 re - gen Trie - be son - der Hin - der - niss, son - der Hin - der -
 schmach - ten las - sen, die - ses sei sie nicht, die - ses sei sie

Mann.
 niss.
 nicht.

pp

N^o 7. Marmotte.

Allegretto.

Singstimme. *p*

PIANOFORTE. *p*

Ich kom - me schon durch man - ches Land, a - vec que la mar -
 mot - te, und im - mer was zu es - sen fand, a - vec que la mar - mot - te, a -
 vec que si, a - vec que la, a - vec que la mar - mot - te, a - vec que si, a - vec que la, a -
 vec que la marmot - te.

Nº 8 . Das Blümchen Wunderhold.

(Bürger.)

Andante.

Singstimme.

1. Es blüht ein Blümchen irgend wo in ei-nem stil-len Thal, das
 2. Wohl sän-ge sich ein lan-ges Lied von mei-nes Blümchens Kraft, wie
 3. Wer Wun-der-hold im Bu-sen hegt, wird wie ein En-gel schön. Das
 4. Ach, hättest du nur die ge-kannt, die einst mein Klei-nod war— der

p *p sempre*

PIANOFORTE.

schmeichelt Aug' und Herz so froh wie A-bend-Son-nen-strahl. Das ist viel köst-li-
 es am Leib' und am Ge-müth so ho-he Wun-der schaff't. Was kein ge-hei-mes
 hab' ich, in-nig-lich be-wegt, an Mann und Weib ge-schn. An Mann und Weib, alt
 Tod ent-riss sie mei-ner Hand hart hin-ter'm Trau-al-tar! dann würdest du es

cher als Gold, als Perl' und Di-a-mant. Drum wird es Blümchen Wun-der-hold mit
 E-li-xir dir sonst ge-wäh-ren kann, das lei-stet, traun' mein Blümchen dir, man
 o-der Jung, zieht's, wie ein Ta-lis-man, der schönsten See-len Hul-di-gung un-
 ganz ver-stehn, was Wun-der-hold ver-mag, und in das Licht der Wahr-heit sehn wie

gu-tem Fug ge-nannt.
 sah es ihm nicht an.
 wi-der-steh-lich an.
 In den hel-len Tag.

pp

SECHS GESÄNGE

in Musik gesetzt von

Serie 23. N^o 219.

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.

Der Fürstin von Kinsky gewidmet.

Op. 75.

N^o 1. Mignon.

(Goethe.)

Ziemlich langsam.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Kennst du das Land, wo die Ci-tro-nen blühen, im dunkeln Laub die

Gold-~~o~~-ran-gen glühen, ein sanf-ter Wind vom blau-en Him-mel weht, die Myr-the

still und hoch der Lor-beer steht?

Kennst du es wohl?

Geschwinder.

Da - hin ! da - hin möcht' ich mit dir, o mein Ge - lieb - ter,

cresc. *p*

zieh'n. Da - hin ! da - hin möcht' ich mit dir, o mein Ge - lieb - ter, zieh'n.

cresc. *p* *dim.*

Tempo I. Mit

Da - hin ! da - hin ! Kennst du das Haus? Auf

cresc. *p*

Nachdruck.

Säu - len ruht sein Dach, es glänzt der Saal, es schimmert das Ge - mach, und

p

Mar - mor - bil - der stehn und sehn mich an: was hat man dir, du ar - mes

cresc.

Kind, — ge — than? Kennst du es wohl?

ff *p*

Geschwinder.

Da — hin! — da — hin — möcht' ich mit dir, o mein Be — schü — tzer,

cresc. *p*

zeln. Da — hin! — da — hin möcht' ich mit dir, o mein Be — schü — tzer, zeln.

cresc. *p* *dim.*

Tempo I.

Da — hin! — da — hin! Kennst du den Berg und

cresc. *f* *p*

sei — nen Wol — len — steg? Das Maul — thier sucht im Ne — bel sei — nen Weg, in

p



Höh - len wohnt der Dra - chen al - te Brut: es stürzt der



Fels und ü - ber ihn die Fluth.

ff *p*



Geschwind

Kennst du ihn wohl? Da - hin! da - hin geht un-ser Weg! o Va - ter,

cresc.



lass uns ziehn! Da - hin! da - hin geht un-ser Weg! o Va - ter, lass uns

p *cresc.*



zieh'n! Da - hin lass uns ziehn!

p

Nº 2. Neue Liebe, neues Leben.

Lebhaft, doch nicht zu sehr. (Görthe.)

Singstimme.

Herz, mein Herz, was soll das ge - ben? was be - drän - gel dich so sehr? welch ein

PIANOFORTE.

frem - des neu - es Le - ben! ich er - ken - ne dich nicht mehr. Weg ist al - les was du lieb - test, weg wa -

rum du dich be - trübtest, weg dein Fleiss und dei - ne Ruh' -

ach, wie kamst du nur da - zu! wie kamst du nur da - zu!

Fes - selt dich die Ju - gend - blü - the.

die - se

liebliche Ge-stalt, die-ser Blick voll Tren- und Gü-te mit un-end-licher Ge-

walt ? Will ich rasch mich i^{hr} entzie-^{hen}, mich er-mannen, i^{hr} ent-flie-^{hen}, führet

mich im Au-gen-blick, ach, mein Weg zu ihr zu rück, zu ihr, zu ihr mein

Weg zu rück. Herz, mein Herz, was soll das ge. ben? Herz, mein

pp *cresc.*

Herz, wassoll das ge.ben? was be.drängt dich so sehr? welch ein fremdes neues Le.ben! ich er.kennedich nicht

p *B. 219*

mehr. Weg ist al - les was du liebtest, weg wa - rum du dich be - trübtest, weg dein Fleiss und deine

Ruh' — ach wie kamst du nur da - zu! wie kamst du nur da -

Im vorigen Zeitmaasse.

zu! Fesselt dich die Jugendblüthe, diese

lieb - li - che Ge - stalt, die - ser Blick voll Treu' und Gü - te mit un - end - li - cher Ge -

walt? Will ich rasch mich ihr ent - ziehen, mich er - mannen, ihr ent - flie - hen, führt

Langsam *ad lib.*

f *dim.* *p*

dol. *cresc.*

f *p*

mich im Augenblick, ach mein Weg zu ihr zu rück, führt mich im Augenblick zu
 ihr, zu ihr mein Weg zu rück. Und an diesem Zauberfädchen, das sich
 nicht zerreißen lässt, hält das liebe lose Mädchen mich so wider Willen fest; muss in ihrem Zauber
 kreise leben nun auf ihre Weise. Die Veränderung, ach wie gross! Liebe! Liebe! lass mich los! lass,
 lass, lass mich los! lass, lass mich los!

N^o 3. Aus Goethe's Faust.

Poco Allegretto.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Es
war einmal ein Kö-nig, der hatt' einen grossen Floh, den liebt er gar nicht we-nig, als
wie seinen eignen Sohn. Da rief er seinen Schneider, der Schneider kam her - an: Da,
miss dem Junker Klei - der, und miss ihm Ho-sen an!

In
 Sammet und in Seide war er nun ange- than, hal- te Bänder auf dem Kleide, halt' auch ein Kreuz da-
 ran, und war sogleich Mi- ni- ster, und hatt einengrossen Stern, da wurden seine Ge- schwister bei
 Hof' auch grosse Herr'n.
 Und Herr'n und Frau'n am Hofe, die wa- ren sehr ge-

cresc.
p
ff
pp
f
tr.
ff
cresc.
ff
 B. 219.

plagt, die Kö-ni-gin und die Zo-fe ge-stochen und ge-nagt, und durften sie nicht knieken, und

pp

sf

pp

Chor.
weg sie jucken nicht. Wir knieken und er-sticken doch, doch gleich, wenn ei-ner sticht. Wir knieken und er-

sti-cken doch, doch gleich, wenn ei-ner sticht. Ja, wir knieken und er-sticken doch gleich, gleich, wenn ei-ner

sticht, ja, ja, wir knieken und er-sticken doch, doch gleich, wenn ei-ner sticht, wenn ei-ner

sticht.

sf

Nº 4. Gretels Warnung.

Etwas lebhaft mit leidenschaftlicher Empfindung, doch nicht zu geschwind.

Singstimme.

1. Mit Lie.bes.blick und Spiel und Sang, warb Chri.stel jung und schön, so
 2. Wohl war im Dor.fe man.cher Mann, so jung und schön wie er; doch
 3. Sein Lie.bes.blick und Spiel und Sang, so süß und won.nig. lich, sein

PIANOFORTE.

p

lich lich war so frisch und schlank kein Jüng.ling rings zu sehn. Nein, kei.ner war in ih.rer Schaar, für
 sahn nur ihn die Mäd.chen an und ko.sten um ihn her, bald riss ihr Wort ihn schmeichelnd fort; ge.
 Kuss, der tief zur See.le drang, er freut nicht für, der mich. Schaut meinen Fall, ihr Schwestern all, für

den ich das ge.fühlt. Das merkt' er, ach! und liess nicht nach, bis er es all, bis
 won.nen war sein Herz. Mir ward er kalt, dann floh er bald und liess mich hier, und
 die der Falsche glüht, und trau.et nicht dem was er spricht. O seht mich an, mich

cresc.

er es all, bis er es all er.hielt.
 liess mich hier, und liess mich hier im Schmerz.
 Ar.me an, o seht mich an, und flieht.

p *pp*

Nº 5. An den fernen Geliebten.

(Chr. L. Reising.)

Larghetto.

Singstimme

1. Einst wohn - ten sü - sse Ruh und gold - ner
2. Der Tren - nung Stun - de hör' ich im - mer
3. Wo hin ich wand - le schwebt vor mei - nen
4. Stets mahn' es fle - hend del - ne schö - ne
5. Wenn sanft ein Lüft - chen del - ne Lo - cken
6. Wirst du im Voll - mond - schein dich nach mir

PIANOFORTE. *p*

Erie - den in mei - ner Brust, nun mischt sich Weh - muth ach! seit wir ge -
hal - len so dumpf und hohl, mir tönt im A - bend - lied der Nach - ti -
Bli - cken dein hol - des Bild, das mir mit ban - ger Sehn - sucht und Ent -
See - le, was Lie - be spricht, ach Freund! den ich aus ei - ner Welt er -
kräu - selt im Mon - den - licht, das ist mein Geist, der fle - hend dich um -
seh - nen, wie Ze - phyr's Wehn, wird dir's me - lo - disch durch die Lüf - te

p *p* *cresc.*

schie - den, in je - de Lust.
gal - len dein Le - be - wohl!
zü - cken den Bu - sen füllt!
wäh - le, ver - giss mein nicht!
säu - selt, ver - giss mein nicht!
tö - nen, auf Wie - der - sehn!

cresc. *dim.*

Nº 6. Der Zufriedene.

(Chr. L. Reising.)

Froh und heiter, etwas lebhaft.

Singstimme.

1. Zwar schuf das Glück hie - nie - den mich
ganz nach mei - nem Her - zen ward
ihm wird froh und wei - se manch
mir bei die - sem Loo - se nun

PIANOFORTE.

we - der reich noch gross, al - lein ich bin zu - frie - den, wie mit dem schönsten
mir ein Freund ver - gönnt, denn küs - sen, trinken, scherzen, ist auch sein E - le -
Fläschchen aus - ge - leert! denn auf der Le - bens - rei - se ist Wein das be - ste
auch ein trüb - res fällt; so denk ich, keine Ro - se blüht dornlos in der

Loos, wie mit dem schönsten Loos. 1. 2. 3. 4.
ment, ist auch sein E - le - ment. 2. So
Pferd, ist Wein das be - ste Pferd. 3. Mit
Welt, blüht dornlos in der Welt. 4. Wenn

VIER ARIETTEN UND EIN DUETT

Beethovens Werke.

(Italienisch mit deutscher Uebersetzung)
in Musik gesetzt von

Serie 23. № 220.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 82.

Nº 1. Hoffnung.

Allegro moderato.

Singstimme.

Dimmi, ben mi - o, che m'a - mi, dimmi che mi - a tu se - i,
Nimmer dem lie - benden Her - zen zürnen auf e - wig die Götter;

PIANOFORTE.

p

poco ritard.

e non in - vi - dio ai Dei — la lor' di - vi - ni - tà! Con un tuo sguardo
und schnell in ih - rer Hand — wird Leid in Glück — ge - wandt! Kühn nur zum Zie - le

f

f p

a tempo

so - lo, ca - ra, con un sor - ri - so tu m'apri il pa - - ra - -
streben! Treu nur der Hoff - nung le - ben, und aus den Stür - - men

di - so di mia fe - li - ci - tà, di mia fe - li - ci - tà, sì, di mia fe - li - ci -
bricht der Gewährung sü - sses Licht, ja, aus den Stürmen bricht der Ge - währung sü - sses

là! Dimmi, dimmi, dimmi che m'a -
Licht! Nimmer, nimmer zürnendie Göt -

ritard. a tempo
- - - - - mi, dimmi, ben mi - o, che m'a - mi, dimmi che mi - a tu
- - - - - ter, nimmer dem tie - ben - den Her - zen zürnen auf e - wig die

se - - li; con un - tuo sguar - do so - lo, ca - ra, ca - ra, con un sor -
Göt - - ter, und schnell in ih - rer Hand wird Leid in Glück — ge - wandt, und

ri - so tu m'april pa - ra - di - so di mi - a fe - li - ci - tà!
 schnell, — und schnell in ih - rer Hand wird Leid in Glück ge - wandt!

f *p* *cresc.*

Con un tuo sguardo so - lo, ca - ra, ca - ra, con un sor -
 Kühn nur zum Zie - le stre - ben, treu der Hoffnung, der Hoffnung

dolce

ri - so tu m'april pa - ra - di - so di mi - a fe - li - ci - tà, sì, di
 le - ben, und aus den Stürmen bricht der Ge - wöh - rung sü - sses Licht, der Ge -

f *sf*

mi - a fe - li - ci - tà!
 währung sü - sses Licht!

p *cresc.* *p*

Nº 2. Liebes-Klage.

Adagio ma non troppo.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Tin - ten - do, sì, mio cor, con
Den stummen Fel. sen nur klag'

pp

tan - to pal - pi - tar! So - che ti vuol la - gnar, che a - man - te
ich, was mir das Herz be - wegt mit tie - fem Schmerz, das ban - ge

se - i, che a - man - te se - i. Ah! taci il tu - o do -
Sehnen, die Quel - le mei - ner Thränen! Ach! sie bleibt stumm und

*cresc.**p**p*

lor, ah! soffri il tuo mar - tir. Ta - ci - lo, ta - cilo e non tra -
fern, ach! sie hört nicht mei - ne Lei - den! Nur umsonst ström' ich meiner

*f**p**cresc.*

dir l'af-fet-ti mie - i, l'af - fet-ti mie - i! Tin -
 Wöhmuth bit't're Flü - gen aus vol-lem Her-zen aus! Den

ten - do, sì, mlo cor, con tan - to pal - pi - tar, ah!
 stummen Fel - sen nur klag' ich, was mir das Herz ach! be-

ta - ci il tuo do - lor, ah! soffri il tuo mar - tir. Ta - ci - lo,
 wegt mit tie - fem Schmerz, ach! sie bleibt still und fer - ne. Nur umsonst

ta - ci - lo non tra - dir l'af - fet-ti mie - i, l'af - fet-ti mie - i,
 ström' - ich mei-ner Wöhmuth bit't're Flü - gen aus vol-lem Her-zen aus

ta - ci - lo nur um - sonst, ta - ci - lo! nur um - sonst!

Musical notation includes treble and bass staves with various dynamics (f, sf, ff, dim., pp, cresc.) and articulation (accents, slurs, triplets).

Nº 3. L'amante impaziente.

Stille Frage.

Arietta buffa.

Allegro.

Singsstimme.

PIANOFORTE.

Che fa, che fa il mio be-ne?
Darf'nimmerich dir nahen?

Per.
Nie

chè, perchè non vie-ne? ve-der-mi vuole lan-gui- co-sì, co-sì, co-sì! Oh come è
dei-nen Grusse-m-pfahen? und la-sen mein Ge-schick in deinem Himmelsblick? Ob dem Ver-

len-to nel cor-so il so-le! o-gni mo-men-to mi sem-bra un di, o-gni mo-
weg-nen du zür-nest? ob zärtlich, zärtlich dein Au-ge sich nie-der-senkt? Göt-ter, o

men-to mi sem-bra un di, sì, sì, mi sem-bra un di!
wen-dei den har-ten Sinn! Gönnst mir das längstersehnte Glück!

mi sem-bra un di! Ah! che fa, che fa il mio
Gönnst mir das Glück! Sprich, o darf'sich nimmerdr-

be-ne ? Per.chè, perchè non viene? ve- der- mi vuole lan- guir _____ co-
 nahen? Nie deinen Grusses- pfahen? und le- sen mein Ge- schick _____ in

si, co-si, co-si! Ve- der- mi vuole lan- guir _____ co-si, co-si, co-si! Per-
 dei- nem Him- mels- blick? und le- sen mein Ge- schick _____ in dei- nem Him- mels- blick? Ach!

chè, per- chè non vien il mio ben, lan- guir, languir ve- der- mi vuole co- si! Per.chè, ah! per-
 ob, ob dem Ver- we- gen du zürnest, dein Aug, dein Aug sich zärt- lich zu mir neigt! Ach! ob, ob du

chè non vien il mio ben, lan- guir, lan- guir ve- der- mi vuo- le, lan- guir co- si, co-
 dem Ver- we- gen zürnest, dein Aug, dein Aug sich freundlich, freundlich sich neigt! ach ob, ach

si, si, ve- der- mi lan- guir co-si, co- si, co- si!
 ob, ob dein Au- ge sich zärt- lich neigt, zärt- lich sich neigt!

N^o 4. L'amante impaziente.

Liebes-Ungeduld.

Arietta assai seriosa.

Andante con espressione.

Singstimme.

Che fa il mio be-ne? Per-chè, perchè non vie-ne? ve-der-mi vuole lan-
So muss ich ihm ent-sagen, dem lang'ge-nähr-ten Hoffen, und mei-ner Sehnsucht

p *cresc.*

Allegro.
guir — co — sì, co-sì, co — sì! Oh come è len-to nel cor — so il so — le! o — gai mo-
Kla — gen ver-hal-len still in Schmerz! Kehret ihr nim-mer, zu schnell, ach! ent-schurunden, himmli-sche

Andante.
men-to mi sembraun di, mi sembraun di, sì, un di! Che fa, che fa il mio
Stunden, mir nie zu-rück, mir nie zu-rück, nie zu-rück! Wie fühlt'ich mich — so

f

be-ne? Per-chè, perchè — non vie-ne? ve-der-mi vuole lan-guir co-
se-lic! Wie scherz-te leicht — und fröhlich um mich der Au-gen-blick! der

Allegro.

si, co - sì! Oh come è len - to nel cor - so il so - le! o - gni mo - men - to mi sembra un
 Au genblick! Kehret ihr nimmer, zu schnell, ach, ent - schwunden, himm - li - sche Stunden, mir nie zu -

pp

Andante.

di, o - gni mo - men - to mi sembra un di, si, un di, un di! Che fa, che
 rück? himm - li - sche Stunden, mir nie zu - rück, nie zu - rück, zu - rück? So muss, so

fa, che fa il mio be - ne? Per ché, perché non vie - ne? ve - der - mi vuole lan - guir, — ve - der - mi vuole lan -
 muss ich ihm ent - sagen, dem langge - nährten Hoffen, und meiner Sehn - sucht Klag - gen verhal - ten still in -

cresc. *p*

guir! Ve - der - mi vuole lan - guir — co - sì, lan -
 Schmerz! Nein, nim - mer, se - li - ge - Stun - den, nie kehrt, nie

cresc. *p* *f*

guir — co - sì, co - sì, si, co - sì!
 kehrt ihr zu - rück! zu - rück! nie zu - rück!

p *dim.* *pp*

Nº 5. Lebens-Genuss.

Duett.

Andante vivace.

Soprano.

Tenore.

PIANOFORTE.

0 - di l'au - ra, che
Schnell ver - blü - hen im

dol - ce so - spi - ra, men - tre fug - ge sco - len - do le fron - de;
Wech - sel der Stun - den, Blu - men, die uns die Freude ge - wun - den.

se lin - ten - di, se lin - ten - di, ti par - la d'a - mor, sì, ti
und es schlüpft, kaum ge - fun - den, aus den Hän - den uns das Glück, aus den

pp *And.* *And.* *cresc.* *p* *And.* *f*

par - la - dà - mor.
Hän - den das Glück!

Sen - ti lon - da, che
Doch auch das Dun - kel, vom

rau - ca saggi ra, mentre ge - me radendo le spon - de;
Schicksal ge - ge - ben, muss im Wüch - sel der Stunden verschweben.

se lin - ten - di, se lin - ten - di, si
Nimmer rastend eilt das Le - ben, was da -

la - gna dà - mor, si, si la - gna dà - mor. Quell'af - fet - to chi sen - te nel
hin - kehrt nie zu - rück! keh - ret nie - mer zu - rück! Quell'af - fet - to chi sen - te nel
O so lässt an dem goldenen O so lässt an dem goldenen

pet.to, sa per pro.va, se nuo.ce, se giova, se di - let.to pro - du - ce o do - lor!
 Saume fest uns fas.sen die glückli.che Nü.he, und uns freu.en, so lang' sie ver - weilt!

pet.to, sa per pro.va, se nuo.ce, se giova, se di - let.to pro - du - ce o do - lor! Quell'af -
 Saume fest uns fas.sen die glückli.che Nü.he, und uns freu.en, so lang' sie ver - weilt! O so

Quell'af.fet.to chi sen.te nel pet.to, sa per pro.va, se nuo.ce, se giova, se di - let.to pro -
 O so lasst an dem gol.denen Sau.me fest uns hal.ten die glückli.che Nü.he, und uns freu.en, so

fet - to chi sen.te nel pet.to, sa per pro.va, se nuo.ce, se giova, se di - let.to pro -
 lasst an dem gol.denen Sau.me fest uns hal.ten die glückli.che Nü.he, und uns freu.en, so

du - ce o do - lor, se di - let - to o do - lor, o do - lor, se di -
 lang' sie ver - weilt, o so lan - ge sie ver - weilt, sie ver - weilt, ja, so

du - ce o do - lor, se di - let - to o do - lor, o do - lor, o do - lor,
 lang' sie ver - weilt, o so lan - ge sie ver - weilt, sie ver - weilt,

let.to, o do - lor!
 lan.ge sie ver - weilt!

se di.let.to, o do - lor!
 ja, so lan.ge sie ver - weilt!

Ad. dim. p

DREI GESÄNGE

(Gedichte von Goethe)
in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.

Der Fürstin von Kinsky gewidmet.

Op. 83.

Serie 23. N^o 221.**N^o 1. Wonne der Wehmuth.**

Andante espressivo.

Componirt im Jahre 1810.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Trocknet nicht, trocknet nicht, Thränen der ewigen

p

Lie - be! Trocknet nicht! Ach nur dem halb - ge - trock - ne - ten

Au - ge wie ö - de, wie todt die Welt ihm er - scheint! Trock - net nicht,

sf sf sf dim. p

ritard.

trock-net nicht, Thrä-nen un-glück-li-cher Lie-be, un-glück-li-cher Lie - - be!

cresc. sf *sf* *ritard.*

a tempo

Trock-net nicht, trocken nicht, Thrä - - nen un - glück - li - cher Lie - be!

a tempo *cresc. sf dim. p* *f*

un - glück - li - cher Lie - be! Trock-net nicht!

dim. p

Nº 2. Sehnsucht.

Allegretto.

Singstimme.

Was zieht mir das Herz so? was

PIANOFORTE.

fp

zieht mich hin - aus? und win - det und schraubt mich aus Zim - mer und Haus? Wie

dort sich die Wol - ken um Fel - sen ver - ziehn! da möcht' ich hin - ü - ber, da möcht' ich wohl hin, da

ritard.

tempo

möcht' ich wohl hin!

Nun

tempo

*cresc.**fp*

wiegt sich der Ra-ben ge - sel - li - ger Flug; ich mi - sche mich drun-ter und fol - ge dem Zug. Und

non legato
sf

Berg und Ge - mä - er um - fit - ti - gen wir; sie wei - let da drun-ten, ich spä - he nach ihr, ich

ritard.
ritard.
p

spä - he nach ihr. Da

tempo
tempo
cresc.
sf

kommt sie und wan - delt; ich ei - le so - bald ein sin - gen - der Vo - gel zum bu - schl - gen Wald. Sie

pp

ritard. - *a*

wei-let und hor-chet und lä-chelt mit sich: „Er sin-get so lieb-lich und singt es an mich, und

p ritard. - *p*

tempo

singt es an mich.“ Die

tempo

cresc. *f*

schel-den-de Son-ne ver-gül-det die Höh-n; die sin-nen-de Schö-ne sie lässt es ge-schehn. Sie

pp

ritard. -

wan-delt am Ba-che die Wie-sen ent-lang, und fin-ster und fin-strer um-

cresc. *p* *ritard.* -

a tempo
schlingt sich der Gang, um, schlingt sich der Gang. Auf

a tempo
p *cresc.* *f* *p*

ein-mal er-schein'ich ein blin-ken-der Stern. „Was glän-zet da dro-ben, so

cresc.

ritard.
nah und so fern? Und hast du mit Staunen das Leuchten er-blickt; ich lieg dir zu Füßen, da

p f *p* *ritard.*

a tempo
bin ich be-glückt, da bin ich be-glückt!

a tempo
f *cresc.* *f*

Nº3. Mit einem gemalten Band.

Leichtlich und mit Grazie vorgetragen.

Singstimme.

Klei - ne Blu - men, klei - ne Blät - ter streu - en

PIANOFORTE.

pp (leichtlich, nicht geschliffen)

mir mit leich - ter Hand gu - - te jun - - ge Fröh - lings -

sempre pp

cresc.

Göt - ter tän - delnd auf ein luf - tig Band.

pp

sempre pp

p Ze- phyr, nimms auf dei- ne Flü- gel, schling's um mei- ner Liebsten

Kleid; und so tritt sie vor den Spie- gel all in ih- rer Mun- ter-

keit. Sieht mit Ro- sen sich um- ge- hen, selbst wie

sempre pp

ei- ne Ro- se jung. Ei- nen Blick, ge- lieb- tes Le- ben! und ich bin be- lohnt ge-

cresc. *cresc.* *f*

nung. Ei - nen Blick, ge - lieb - tes Le - ben! und ich bin be - lohnt ge -

fp *cresc.*

nung. Füh - le, füh - le, was diess Herz em -

p *cresc.* *pp*

pfin - det, rei - che frei mir dei - ne Hand, und das

sempre pp

Band, das uns ver - bin - det, sei kein schwa - ches Ro - sen -

cresc. *sempre pp*

band, ja, sei kein schwaches Ro-sen-band! Füh-le, was diess Herz em-

(geschliffen)

Adagio. *ad libitum* Tempo I.

pfündet, rei-che frei mir dei-ne Hand, und das Band, das uns ver-bin-det, sei kein

cresc. *mf* *p* (leichtlich, nicht geschliffen) dim.

schwaches Ro-sen-band, sei kein schwaches Ro-sen-

pp

band, kein schwaches Ro-sen-band!

pp

DAS GLÜCK DER FREUNDSCHAFT

(Lebensglück)

in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.Serie 23. N^o 222.

Op. 88.

Andante quasi allegretto.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Der lebt ein Le-ben won-nig-lich, dess Herz ein Herz ge-
Be-a-to quei che fi-doa-mor mai sep-pe me-ri-

winnt; — ge-theil-te Lust ver-dop-pelt sich, ge-theil-ter Gram zer-rinnt. Be-
tar! — Ei sol-che-rä sen-xa-ti-mor di que-sta vi-tail mar. Do-

blüm-te We-ge wan-delt ab, wem trau-li-ches Ge-leit, den Arm die gold'ne
vun-que lo con-du-cai ciel, gli ri-de dol-ce fiur, la gio-jä non la

Freundschaft gab in die-ser ehr-nen Zeit. Sie
 cuo-pre un vel, si sce-ma o gni do-lor. Ei

decresc. *p*

weckt die Kraft und spornt den Muth zu schö-nen Tha-ten nur, und nährt in uns die
 sen-te läl-ma di-vam-par di ge-ne-ro-soar-dir; il ve-ro ei-puo-te

cresc. *p* *cresc.*

hell-ge Glut für Wahr-heit und Na-tur. Er-rei-chet hat des Glü-ckes Ziel, wer
 sol-a-mar, del bel-lo sol gio-ir. Fe-li-ce chi ad un fi-do sen-può

ei-ne Freun-din fand, mit der der Lie-be Zart-ge-fühl ihn
 che-to-ri-po-sar, e negl' oc-chiet-ti del suo ben con-

cresc. *decresc.*

in-nig-lich ver-band. Ent-zückt von ihr, ihr bei-ge-sell, ver-
 ten-to si spec-chiar! Che in mez-zo agli dis-a-strian cor quel

p

schö- nert sich die Bahn; durch sie al-lein blüht
 sol-gli ri-de-rà, ed a più bet-la

cresc. *sf*

ihm die Welt und Al-les lacht ihn an, Al-les,
 cal-ma or tut-to gli tor-ne-rà, tut-to,

decresc.

Al-les, Al-les lacht ihn an. Der
 tut-to, tut-to tor-ne-rà. Be-

cresc. *f* *p*

lebt ein Le-ben won-nig-lich, dess Herz ein Herz ge-winnt, ge-theil-te Lust ver-a-to quei che fi-do a-mor mai sep-pe me-ri-tar! Ei sol-che-rà sen-

p dolce *cresc.* *p*

dop-pelt sich, ge-theil-ter Gram zer-riunt, ge-theil-te
za-ti-mor di que-sta vi-tail mar, ei sol-che-

ritard. *Un poco adagio. Tempo I.*

Lust ver-dop-pelt sich, ge-theil-ter Gram, ge-theil-ter Gram, ge-theil-ter Gram zer-rà sen-za ti-mor, ei sol-che-rà di que-sta vi-ta, que-sta vi-tail

decresc. ritard. *p*

riunt.
mar.

tr. *p* *cresc.* *3* *3*

AN DIE HOFFNUNG

(aus Tiedge's Urania)

in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

Serie 23. N^o 223.**L. VAN BEETHOVEN.**

Der Fürstin von Kinsky gewidmet.

Op. 94.

*Poco sostenuto.**a tempo*

Singstimme.

PIANOFORTE.

Ob ein Gott sei?

The first system of the musical score. The vocal line (Singstimme) is on a single staff with a treble clef and a key signature of three flats. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment (PIANOFORTE) consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of three flats. It features a series of chords and arpeggiated figures, with a piano (p) dynamic marking.

ob er einster - fülle, was die Sehnsucht weinend sich ver - spricht? Ob, vor

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note D5, and a half note E5. The piano accompaniment features a crescendo (cresc.) and a piano (p) dynamic marking.

irgend einem Weltgericht, sich dies räthsel - hafte Sein ent - hül - le?

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note F5, a quarter note G5, and a half note A5. The piano accompaniment continues with a crescendo (cresc.) and a piano (p) dynamic marking.

Allegro.

Hof - fen soll der Mensch! er fra - ge nicht!

The fourth system of the musical score, marked *Allegro*. The vocal line begins with a whole note G4, followed by a half note A4 and a quarter note B4. The piano accompaniment features a crescendo (cresc.) and a piano (p) dynamic marking.

Larghetto.

Die du so gern in heil'gen

p dolce *pp* *Qw.* *

Näch - ten fel - erst, und sanft und weich den Gram ver - schleierst, der ei - ne

cresc. *p* *Qw.* *

zä - te See - le quält, o Hoff - nung! lass, durch dich empor ge - ho - ben, den Dul - der

cresc. *f* *p* *cresc.* *p* *Qw.* *

ah - nen, dass dort o - ben ein En - gel sei - ne Thrä - nen zählt! O Hoff - nung, o

cresc. *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *Qw.* *

Hoff - nung! lass, durch dich em - por ge - ho - ben, den Dul - der ah - nen, dass dort o - ben ein

f *p* *cresc.* *p* *cresc.* *f* *p*

ω * ω * ω *

En - gel sei - ne Thrä - nen zählt, ein En - gel sei - ne Thrä - nen zählt, ein En - gel sei - ne Thrä - nen

cresc. *f*

zählt! Wenn, längst verhallt, ge -

p *pp* *sempre pp* *pp* *sempre pp*

ω * ω *

lieb - te Stimmenschweigen, wenn un - ter aus - gestorh'nen Zweigen ver - ö - det die Er - inn' rung sitzt:

cresc. *f* *p*

* ω

dann na - he dich, na - he dich, wo dein Ver.lass.ner trau.ert, und,

cresc. *f* *p* *f*

Ad. *

sotto voce

von der Mit.ter.nacht umschauert, sich auf ver.sunk.ne Ur - - nen stützt.

pp *cresc.*

Ad. *

Und blickter auf, das Schicksal an - zu - kla.gen, wenn scheidend ü - ber sei.nen

f *rf*

Adagio. Tempo I.

Ta - gen die letzten Strahlen un - ter - gehn: dann lass ihn um den

f *p* *pp dolce*

Rand des Er-den-traumes das Leuchten ei-nes Wol-kensaaumes von ei-ner na-hen Son- - ne

cresc.

sehn, von ei-ner na- - - hen Son- - ne sehn! Die

più f *ff* *p* *espressivo*

a tempo

du - so gern, - die du so gern in heiligen Näch- - ten feierst, und sanft und weich den Gram - ver-

pp *cresc.*

schleierst, der ei-ne zär-te See-le quält, - o Hoff - nung! lass, durch dich empor ge-

p *cresc.* *f* *p* *cresc.*

♩. * ♩. * ♩. *

bo - ben, den Dul - der ah - nen, dass dort o - ben ein En - gel sei - ne Thrä - nen

zählt! O Hoff - nung, o Hoff - nung! lass, durch dich empor ge - bo - ben, den Dul - der

ah - nen, dass dort o - ben ein En - gel sei - ne Thrä - nen zählt, ein En - gel sei - ne Thrä - nen

zählt, ein En - gel sei - ne Thrä - nen zählt! — O Hoffnung!

p *cresc.* *f* *p*

cresc. *f* *p cresc.* *f* *p* *cresc.* *p*

cresc. *f* *p* *cresc.*

f *p* *pp*

♩. * ♩. * ♩.

♩. * ♩.

AN DIE FERNE GELIEBTE

Ein Liederkreis von A. Jettles

in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

Serie 23, N^o 224.

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 98.

N^o 1.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

Componirt im April 1816.

Singstimme.

PIANOFORTE.

Auf dem Hü - gel sitz' ich spä - hend in das blau - e Ne - bel -

land, nach den fer - nen Trif - ten se - hend, wo ich dich, Ge - lieb - te, fand. Ausdrucksvoll.

Weit bin ich von dir ge - schie - den, trennend lie - gen Berg und Thal zwi - schen

uns und un - serm Frie - den, un - serm Glück - und uns - rer Qual.

Ach, den Blick kannst du nicht se - hen, der zu dir so glü - hend
 eilt, und die Seuf - zer, sie ver - we - hen in dem Rau - me, der uns
 theilt. Will denn nichts mehr zu dir drin - gen, nichts der Lie - be Bo - te
 sein? Sin - gen will ich, Lie - der sin - gen, die dir kla - gen mei - ne Pein!
 Denn vor Lie - des Klang ent - wei - chet je - der Raum und je - de

dim. *cresc.*
p
dim. *p*
p dolce *cresc.* *p* *sempre p*

Nach und nach geschwinder.
stringendo

Zeit, und ein lie - bend Herz er - rei - chet, was ein lie - bend Herz ge -

cre *scen* *do*

Allegro.

weht!

dim. *p* *dim.*

sw. *

Nº 2.

Ein wenig geschwinder.
Poco allegretto.

Wo die Ber - ge so blan aus dem

sw. *

ne - bli - gen Grau schau - en her - ein, wo die Son - ne ver -

pp

glüht, wo die Wol - ke um - zieht, möch - te ich sein! möch - te ich sein!

pp *dim.*

Dort im ru - higen Thal schweigen Schmerzen und Qual. Wo im Ge - stein still die

pp *pp*

Nach und nach
stringendo

Pri - mel dort sinnt, weht so lei - se der Wind, möch - te ich sein! möch - te ich sein!

pp *pp* *pp* *pp* *pp*

♩ *♩* *♩* *♩* *♩*

geschwinder. Ziemlich geschwind.
Assai allegro.

Hin zum sin - ni - gen Wald drängt mich Lie - bes - ge -

cresc.

Poco adagio. Tempo I.

walt, in - ne - re Pein, in - ne - re Pein. Ach, mich zög's nicht von

cresc. *sf*

Poco adagio.

hier, könnt' ich, Trau - te, bei dir e - wig - lich sein! e - wiglich

cresc. *sf*

N^o 3.

Allegro assai.

sein!

Leich - te Seg - ler in den Hö - hen, und du Bäch - lein klein und schmal,

könt mein Lieb - eben ihr er - spä - hen, grüsst sie mir viel

tau - send - mal. Seht ihr Wol - ken

sie dann ge - hen sin - nend in dem stil - len Thal,

lasst mein Bild vor ihr ent - ste - hen in dem luft' - gen Him - mels - saal.

Wird sie an den Bü - schen ste - hen,

pp

ad. *

die nun herbst - lich falb und kahl, klagt ihr, wie mir ist ge - sche - hen, klagt ihr, Vög - lein,

ritard.

cresc.

ritard.

mei - ne Qual!

Tempo I. poco ritard. Tempo I.

Stil - le We - ste, bringt im We - hen

pp

pp

ad. *

hin zu mei - ner Her - zens - wahl mei - ne Seuf zer, die ver - ge - hen

dim.

ritard.

wie der Son - ne letz - ter Strahl.

ritard. *Tempo I.* *ritard.* *Tempo I.*

pp *p* *pp* *p* *pp*

Flüstr' ihr zu mein Lie - bes - fle - hen, lass sie, Bäch - lein klein und schmal,

Q. * *Q.*

ritard. *Tempo I.*

treu in dei - nen Wo - gen se - hen mei - ne Thrä - nen oh - ne Zahl, — oh - ne Zahl! —

cresc. *p* *cresc.* *f* *f*

*

N^o 4.

Nicht zu geschwinde, angenehm und mit viel Empfindung.

Die - se Wol - ken in den Hö - hen, die - ser Vög - lein munt' rer

p

Zug - wer - den dich, o Hul - din, se - hen. — Nehmt mich mit im leichten Flug!

cresc. *cresc.* *f* *p* *f* *p*

Die - se We - ste wer - den spie - len scher - zend dir um Wang' und

Brust, in den seid' - nen Lo - cken wüh - len. — Theilt' ich mit euch die - se

sempre p *cresc.* *f* *p*

Lust! Hin zu dir von je - nen Hü - geln em - sig

f *p*

die - ses Bäch - lein eilt. Wird ihr Bild sich in dir spie - geln, fließt zu -

Nach und nach geschwinder.

Sempre più allegro.

Sempres più allegro.

rück dann un-ver-weilt! fließ zu rück dann un-ver-weilt, ja un-ver-weilt!

cresc.

Nº 5.

Vivace.

Poco adagio.

Tempo I.

A musical score for a piece titled 'Vivace. Poco allegro. Tempo I.'. The score is written for a piano and features a treble and bass staff. The tempo markings are 'Vivace.', 'Poco allegro.', and 'Tempo I.'. The music is in 2/4 time. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). There are also some performance instructions like 'tr.' (trill) and 'acc.' (accents). The score is divided into measures by bar lines.

Es kehret der Malen, es

blü - het die Au', Die Luff - te, sie we - hen so mil - de, so lau - ge, schwätz - ig die Bä - cker nun rin - nen.

Die Schwalbe, die kehret zum wirth.li-chen Dach, sie baut sich so em-sig ihr

bräutlich Gemach, die Lie-be soll wohnen da drin - nen, die Lie-be soll woh-nen da drin - nen.

cresc. *p*

Sie bringt sich geschäf-tig von Kreuz und von Quermanch

cresc. *p* *ad.*

weiche-res Stück zu dem Brautbett hieher, nanch wärmendes Stück für die Klei - nen. Nun

wohnendie Gatten bei-sammen so treu, was Win-ter geschieden, ver-band nun der Mai, was lie-bet, das weiss er zu

cresc.

ei - nen, was, lie, bet, das weiss er zu ei - nen.

Es kehret der Maien, es blühet die Au, Die Lüfte, sie wehen so milde, so lau. Nur

ritard. ich kann nicht zie - hen von hin - nen. *Tempo I.* Wenn Al - les, was lie, bet, der Frühling vereint, nur

ri - tar - dan
un - se - rer Lie, be kein Früh - ling erscheint, und Thrä - nen sind all ihr Ge - win - nen, und

do *Adagio.* Thränen sind all ihr Ge - win - nen, ja, all ihr Ge - win - nen.

N^o 6.

Andante con moto, cantabile.

Nimm sie hin denn, die - se Lie - der,

die ich dir, Ge - lieb - te, sang, sin - ge sie dann A - bendswie - der zu der Lau - te

sü - ssem Klang ! Wenn das Däm - mungs - roth dann zie - het nach dem stil - len blau - en

ritard.
ritard. dim.

pp

Sec, und sein letz - ter Strahl ver - glü - het hin - ter

pp

Qw. * *Qw.* *

Molto adagio. Tempo I.

je - ner Ber - ges - höh, und du singst, und du singst, was

Qw. * *Qw.* *

ich ge - sun - gen, was mir aus der vol - len Brust oh - ne Kunst - ge - präng' er - klun - gen,

nur der Sehnsucht sich be - wusst, nur, nur der Sehnsucht sich be - wusst:

cresc. *p*

Qw.

Ziemlich langsam und mit Ausdruck.

dann vor die - sen Lie - dern wei - chet, was ge -

*

Nach und nach geschwinder.
stringendo

schie - den uns so weit, und ein lie - bend Herz er -

cresc. scen.

Allegro molto e con brio.

rei - chet, was ein lie - bend Herz ge - weicht, und ein

do p

lie - bend Herz er - rei - chet, was ein lie - bend, ein lie - bend, ein lie - bend Herz ge -

cresc. p

weicht! Dann, dann vor die - sen Lie - dern

p cresc.

wei - chet, was ge - schie - den uns - so

f *p* *p cresc.*

weit, und ein lie - bend Herz er - rei - chet, was ein

p *p* *cresc.*

lie - bend Herz, ein lie - bend Herz ge - weicht, was, was ein lie - bend,

p *f* *ff*

lie - bend Herz ge - weicht!

f *f*

dim. *p* *dim.* *pp cresc.* *f*

♩. B. 224. *

DER MANN VON WORT

Gedicht von F. A. Kleinschmid
in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.

Serie 23. N^o 225.

Op. 99.

Gemäss dem verschiedenen Ausdruck in den Versen piano und forte.

Singstimme.

PIANOFORTE.

1. Du sagtest, Freund, an diesen Ort komm' ich zurück, das

war dein Wort.

Du kamest nicht; ist das ein Mann, auf dessen Wort man trauen kann, auf

dessen Wort man trauen kann?

2. Fast grösser bild' ich mir nichts ein, als seines Wortes Mann zu sein; wer

cresc.

Wor-te, gleich den Wei-bern, bricht, ver-dient des Man-nes Na-men nicht, ver-dient des Man-nes

cresc.

Na-men nicht.

p *cresc.*

3. Ein Wort, ein Mann, war deut-scher Klang, der von dem Mund zum Her-zen drang, und

p

cresc.

das der Schlag von deutscher Hand, gleich heil'gen Ei-den, fest ver-band, gleich heil'gen Ei-den,

cresc.

fest ver-band.

p *cresc.*

4. Und die - ses Wort, das er dir gab, brach nicht die Furcht am na - hen Grab, nicht

Wei - bergunst, noch Menschenzwang, nicht Gold, nicht Gut, noch Fürstenrang, nicht Gold, nicht Gut, noch

Für - sten - rang.

5. Wenn so dein deut - scher Ah - ne sprach, dann folg' als Sohn, dem Va - ter nach,

der sei - nen Eid: Ein Wort, ein Mann, als Mann von Wort ver -

bür-gen kann, als Mann von Wort ver-bür-gen kann.

p *cresc.*

6. Nun sind wir auch der Deut-schen werth, des

p *cresc.*

Vol-kes, das die Welt ver-ehrt. Hier mei-ne Hand; wir schla-gen ein, und

cresc. *p*

wol-len deut-sche Män-ner sein, und wol-len deut-sche Män-ner sein.

p

cresc.

MERKENSTEIN

Gedicht von Joh. Bapt. Rupprecht
in Musik gesetzt von

Beethovens Werke.

L. VAN BEETHOVEN.Serie 23. N^o 226.

Op. 100.

Mässig, jedoch nicht schleppend.

Componirt im December 1814.

Zwei Singstimmen.

1. Mer - ken - stein!

Mer - ken - stein! wo ich

PIANOFORTE.

p dolce

wand - le, denk' ich dein. Wenn Au - ro - ra Fel - sen rö - the! hell im Busch die Am - sel

flö - tet, wei - dend Heer, den sich zer - streu'n, denk' ich dein, Mer - ken - stein!

1.

Merkenstein! Merkenstein!
 Wo ich wandle, denk' ich dein.
 Wenn Aurora Felsen röthet,
 Hell im Busch die Amsel flötet,
 Weldend Heerden sich zerstreu'n,
 Denk' ich dein, Merkenstein!

2.

Merkenstein! Merkenstein!
 Bei der schwülen Mittagspein
 Sehn' ich mich nach deinen Gängen,
 Deinen Grotten, Felsenhängen,
 Deiner Kühlung mich zu freu'n.
 Merkenstein! Merkenstein!

3.

Merkenstein! Merkenstein!
 Dich erhellt mir Hesper's Schein,
 Duftend rings von Florens Kränzen
 Seh' ich die Gemächer glänzen,
 Traulich blickt der Mond hinein.
 Merkenstein! Merkenstein!

4.

Merkenstein! Merkenstein!
 Dir nur hüllt die Nacht mich ein.
 Ewig möcht' ich wonnig träumen
 Unter deinen Schwesterbäumen,
 Deinen Frieden mir verleih'n!
 Merkenstein! Merkenstein!

5.

Merkenstein! Merkenstein!
 Weckend soll der Morgen sein,
 Lass uns dort von Ritterhöhen
 Nach der Vorzeit Bildern spähen:
 Sie, so gross und wir—so klein!
 Merkenstein! Merkenstein!

6.

Merkenstein! Merkenstein!
 Höchster Anmuth Lust. Verein.
 Ewig jung ist in Ruhen
 Mir Natur in dir erschienen;
 Ihr, nur ihr mich stets zu weih'n,
 Denk' ich dein, Merkenstein!

DER KUSS

von C. F. Weisse.

ARIETTE

in Musik gesetzt von

L. VAN BEETHOVEN.

Op. 128.

Serie 23. N^o 227.

Componirt im December 1822.

Mit Lebhaftigkeit, jedoch nicht in geschwindem Zeitmaasse, und scherzend

Singstimme.

Allegretto.

PIANOFORTE.

p dolce

vorgetragen.

Ich war bei Chlo-en ganz al-lein, und

cresc.

küs-sen wollt ich sie, und küs-sen, küs-sen, küs-sen wollt ich sie: je-doch sie

cresc.

sprach, sie wür-de schreïn, sie wür-de schreïn, sie wür-de schreïn, sie wür-de schreïn,

cresc.

poco ritard. *a tempo*

es sei ver-geb- - ne Müh, ver-geb- - ne Müh, es sei ver-

p *poco ritard.* *a tempo*

geb- ne, ver-geb- ne Müh. Ich wagt' es doch, und küsst- te sie, und küsst- te

cresc. *f* *p*

cresc. - sie, trotz ih- rer Ge- gen- wehr, trotz ih- rer Ge- - gen- wehr.

cresc. *f*

Poco adagio. *Tempo I.*

Und schrie sie nicht? Ja

p

f *(flüchelnd)*

wohl, sie schrie, sie schrie;..... doch, doch, doch

f *p*

lan - ge hin - ter her, doch, ja doch! doch

lan - ge hin - ter her, sie schrie, doch lan - ge, lan - ge, lan - ge,

lan - ge, lan - ge, lan - ge, lan - ge, lan - ge hin - ter her, hin - ter

(nicht lange ausgehalten) her, ja lan - ge, lan - ge hin - ter her.

English Texts

TO HOPE (p. 1)

Thou in the darkness like a beacon shining,
That dost restore life's fire declining,
And gently calm the spirit's fears,
Bright Hope! unto the sufferer oh! discover,
How, rob'd in light, the angels hover
Around him now, and count his tears!
Bright Hope! unto the sufferer oh! discover,
How, rob'd in light, thine angels hover
Around him now, and count his tears!

When mute the voice that mov'd the soul to gladness,
And Mem'ry sits in ghostly sadness,
To dream of days that are no more,
Then, Hope! do thou approach the mourner,
weeping
Beside the urn, lone vigil keeping,
And peace unto his heart restore!
Then, Hope! do thou approach the mourner weeping
Beside the urn, lone vigil keeping
And peace unto his heart restore!

If glancing upward, bitterly complaining,
That in his life is nought remaining,
That all its joy hath pass'd away,
Then, Hope! put thou an end to such repining,
Give to the cloud a silver lining,
Bright herald, thou of radiant day!
Then, Hope! put thou an end to such repining,
Give to the cloud a silver lining,
Bright herald thou of radiant day!

ADELAIDE (p. 3)

In the garden so fair alone I wander
All by glimmering magic light surrounded,
Thro' the wavering lilac blossoms falling,
Adelaide! Adelaide!
In the mirror-like wave,
In Alpine glaciers,
In the last shining cloud that fades at sunset,
In the vast starlit heaven
Shines thine image, thine image, Adelaide!
In the last shining cloud that fades at sunset,
In the vast starlit heaven,
Shines thine image, thine image, Adelaide!

Winds at twilight are thro' the arbour sighing,
Silv'ry maybells in meadows fair are ringing;
Streamlets murmur, and nightingales are singing,
Streamlets murmur and nightingales are singing:

Adelaide!

Winds at twilight are thro' the arbour sighing,
Silv'ry maybells in meadows fair are ringing,
Streamlets murmur and nightingales are singing
and nightingales are singing:

Adelaide! Adelaide!

Now oh! rapture oh! rapture from out my grave
there blossoms

Oh! rapture! from out my grave there blossoms
Tender flower from out this heart's cold ashes
from out this heart's cold ashes brightly
glimm'ring, brightly glimm'ring on
ev'ry purple leaflet on ev'ry purple leaflet:
Adelaide! Adelaide!

Now, oh rapture! now, oh! rapture! there blossoms,
from out my grave there blossoms
Tender flower from out this heart's cold ashes
from out this heart's cold ashes
brightly glimm'ring brightly glimm'ring on
ev'ry purple leaflet on ev'ry purple leaflet!
Adelaide! Adelaide!

Brightly glimm'ring on ev'ry purple leaflet
on ev'ry purple leaflet
Adelaide! Adelaide! Adelaide!

SIX SACRED SONGS BY GELLERT

No. 1 A PRAYER (p. 9)

Oh! God! thy bounty reacheth wide
As do the clouds above us,
Thou standest ever at our side
To guard and guide and love us.
Oh! Lord of Hosts, my Guide, my Friend,
Unto Thy servant now attend,
Who kneels in pray'r before thee!
Who kneels in pray'r before thee!

No. 2 LOVE OF ONE'S NEIGHBOR (p. 10)

If one should say: I love the Lord
And yet his brethren hateth,
The holy law of God divine
He basely desecrateth.
For God is love and wishes me
To love as I would loved be.

No. 3 DEATH (p. 11)

Life is passing swift away;
 Hourly to the grave we hasten;
 Who can tell from day to day
 How much yet of life is left us?
 Mortal, think upon thy fate
 Turn to God, ere 'tis too late!
 Turn to God ere 'tis too late!
 Turn to God, ere 'tis too late!

No. 4 NATURE'S PRAISE OF GOD (p. 12)

The Heav'ns sing praises to God in His glory,
 And all earth echoes with His name;
 The universe tells the wonderful story
 And to the spheres His might proclaim!
 Who set the numberless stars in their places!
 Who from its tent doth draw the sun!
 That like a hero smiles brightly upon us,
 Then goeth forth his race to run.
 Then goeth forth his race to run.

No. 5 THE MIGHT OF GOD (p. 13)

God is my song,
 The mighty God victorious
 Great is His Name and all His works are glorious
 And all the spheres to Him belong.
 For all my grief and all my bitter sighing
 And all my tears are seen by Thee.
 Oh! God is there no end to all my sorrow
 Why hidest Thou Thy face from me?
 Oh! Lord, not as I merit now reward me,

No. 6 SONG OF PENITENCE (p. 14)

'Gainst thee alone oh! Lord, now have I sinned
 and done this evil in Thy sight.
 The sin dost Thou behold that I committed;
 Oh! Lord, then see my sorrow, and my sore affright.
 Requite me not requite me not as justly Thy wrath
 I fear
 I seek for thee! Thyself do Thou accord me
 Oh! God of mercy lend Thine ear!
 Oh! God! now lend Thine ear!

Oh! grant me soon Thy pity and compassion
 Oh! God of mercy, truth and love;
 And let Thy light oh Lord now shine upon me,
 Send down Thy light from heav'n above!
 Oh! gladly let me in Thy pastures wander
 And teach me, Lord, Thy holy way, Thy holy way
 Thy will be done on earth as now in heaven
 Oh! guide my steps if these should stray.

Oh! hasten, Lord, to guard me and to guide me
 Till all life's perils shall be past;
 Oh! in the hour of death stand Thou beside me:
 Oh Lord! receive my soul at last!
 Oh Lord, in death's dark hour stand Thou then at
 my side,
 And oh! receive my soul at last!

EIGHT SONGS. Op. 52

No. 1 URIAN'S JOURNEY ROUND THE WORLD (p. 19)

For one who travels thro' the world
 There's much 'that's worth relation;
 And so I started, stick in hand,
 To visit foreign nations.

CHORUS

That's right! we all applaud you to a man;
 Go on with your story, Herr Urian!

2. The North Pole first I went to see:
 By Jove! it was cold then, sirs!
 I thought that pleasanter 'twould be
 To be at home a-gain, sirs!

CHORUS

That's right we all applaud you to a man;
 Go on with your story, Herr Urian!

3. The folk in Greenland seem'd so glad
 To see me lightly landing;
 They brought me jugs of rancid oil;
 I left them all there standing.

Chorus as before.

4. The Eskimos are barbarous
 Behave quite impolitely:
 One fellow nearly knocked me down
 Because I grumbled slightly.

Chorus as before.

5. Now as America was close
 I mutter'd, when I knew it;
 "Old boy, the North-west Passage's here;
 Just cut your way right thro' it!"

Chorus as before.

6. Then swift I hastened out to sea
 And sought the ocean over:
 With spyglass always in my hand,
 Yet nothing could discover.

Chorus as before.

7. From there I went to Mexico:
It's further off than Dover:
"You've only got to pick up gold:
Thought I: "I'll bring some over."
Chorus as before.

8. But oh, alas! and woe is me!
How love of gain did blind me!
I only picked up stones and sand;
So left the bag behind me.
Chorus as before.

9. And then I got some sandwiches
And just a few sardines, sirs,
Before resolving to depart
For Asiatic scenes, sirs.
Chorus as before.

10. And there I saw the Great Mogul:
To me he kindly acted,
Till all at once he turned away
To have a tooth extracted.
Chorus as before.

11. Thought I: he's much the same as we,
And worries, too, about it:
What need to be a Great Mogul
Your tooth can ache without it.
Chorus as before.

12. I swore that I would pay my bill
When next I pass'd that way, sirs,
Alas! I fear 'tis owing still;
I went on to Bombay, sirs!
Chorus as before.

13. To Java and to Otaheite
And Africa I wander'd
The men and cities got to know
And on their habits ponder'd.
Chorus as before.

14. In each and all there's something queer;
As now with me or you, sirs:
Tho' they don't turn out silly rhymes,
They're quite as stupid, too, sirs!
CHORUS

Well, there we disagree, yes, to a man!
So don't go on, please, Herr Urian!

NO. 2 FLAME COLOR (p. 20)

1. A color I know and its charm I behold;
More highly I prize it than silver or gold;
'Tis fairest adornment of beauty and youth;
I call this sweet color the color of truth.

2. The rose of the morning so richly array'd
It blossoms indeed, but how soon doth it fade!
The rose is the emblem of Love, so they say;
But swiftly her grace and her charm fade away.

3. The blue of the heavens is glorious and mild;
Thus blue as the emblem of faith, then, is styled;
Yet clouds often darken this azure so fair
And faith is obscured by the cloud of despair.

4. The type of sweet innocence radiant and pure
Is white, snowy white, but it cannot endure.
And soon becomes stained the garland so white;
For innocence withers heath envy and spite.

5. You ask, it may be, why in choice I am firm,
And why this the color of truth I should term?
Because from its radiance bright flames do arise
That point weary mortals to rest as their prize.

6. This color no harm may receive from the rain;
The fierce light of summer assails it in vain;
So fitting is this for fair beauty and youth
That this is its name: the sweet color of truth!

No. 3 REPOSE (p. 22)

1. In Love's embrace 'tis sweet to rest;
So, in the grave we slumber;
Oh! shall I ever find such rest
Ere I the ground encumber?
Ere I the grave encumber?
My spirit long's its fate to know
And turn to fate in all its woe;
And turn to fate in all its woe.

2. In vain alas! in vain for me
Love beckons from the distance!
Elisa, thou alone couldst be
The charm of my existence;
But man hath join'd himself to Fate
To make my life disconsolate.

3. The grave at last shall give me rest,
As there I calmly slumber;
Then shall forgotten be my cares
And sorrows without number.
Rest comes at last to weary eyes:
May they unclothe in Paradise!

4. Then wheresoe'er at last I rest
From Trouble's restless billow,
If Earth shall take me to her breast,
Or love shall be my pillow;
Rest comes to all; and so to me
Shall rest at last my portion be!

No. 4 MAY SONG (p. 24)

What glories Nature now doth display!
How gleams the plain in the Sun's bright ray!
The blossoms start from each tender bough;
A thousand voices are singing now!
Oh! Joy! oh! light and life of May
Oh heart! how joyful art thou to day!

Oh! Love, sweet Love, oh! so fair and bright
As morning clouds in the Eastern light!
Thy blessing falls upon flow'r and field
As unto thee all their sweets they yield.
Oh! maiden fairest, how I love thee!
Thine eyes are glancing: dost thou love me?
As loves the lark unto heav'n to rise,
As loves the flower the morning skies,
So love I thee with an ardent glow
On me dost courage and youth bestow.
To dance thou biddest me anew.
Be ever happy as thou art true!
Be ever happy, as thou art true!
Be ever happy as thou art true!

NO. 5 MOLLY'S FAREWELL (p. 27)

1. Fare thee well, thou man of joy and sadness!
Man of love, of all my life a part.
May god bless thee, dearest, give thee gladness;
Lo! I bless thee now, my dearest heart!

2. As a token 'tis not gold I give thee;
What is gold or jewels rich and rare?
No, I bring thee what thing eye admir'd
Something that to thee was very dear.

3. Of the face that oft thy lips have kissed
Take as long as I am far away
Half, at least, in shadow silhouetted,
That in fancy yet with thee I stay.

4. Dearest flatt'rer! take these shining tresses
Ruffled oft by thee and toss'd awry;
Fairer these than flax on Pallas' spindle,
For thou saidst that nought could with it vie.

5. Let these pale forget-me-nots entreat thee
Never to forget my loving eyes,
Touched with sorrow's dew, like pearls of morning,
That unhinder'd from my sad heart rise.

NO. 6 SONG (p. 28)

Vold of Love, oh! let him love who can!
Tho' he seem a human being yet he's not a man yet
he's not a man
Beauteous Love! oh! make my life to fair!

Calm the passion that assails me,
Here, and ev'rywhere
Here, and ev'rywhere!
Tho' to flout one, be a beautys art,
May she never let us perish
Of a broken heart!
Of a broken heart!

No. 7 MARMOTTE (p. 29)

O'er land and sea I gaily roam, avec que la marmotte,
and ev'rywhere I find a home avec que la marmotte,
avec que si, avec que la, avec que la marmotte,
avec que si, avec que la, avec que la marmotte.

No. 8 THE FLOW'RET, WONDROUS FAIR (p. 30)

1. There blooms a flow'ret in a vale
So calm, so far away
That charms the eye and soothes the heart
Like sunser's parting ray.
More precious 'tis than jewels bright,
Than gold, or diamonds rare.
The name they give it, "wondrous fair,"
It has good right to bear.

2. Oh! I could sing from morn till eve
About this beauteous flow'r;
Extol its loveliness, and praise
Its strange and magic pow'r.
What no elixir in the world
Can ever give to thee
This will my flow'ret fair bestow;
Methought this could not be!

3. Who wears this flower on his breast
An angel seems to be
A marvel this, that, deeply moved,
Right often did I see;
On man or woman, old or young
It works a mighty spell;
And all the brave and noble souls
Its power know full well.

4. Ah! had ye only known her then,
My pleasure and my pride!
But Death did snatch her from mine arms
When she was scarce a bride;
Then were it plain to ye, I trow,
What sweetness e'en can do,
And ye would see, as clear as day,
The Beauteous and the True!

SIX SONGS, OP. 75

No. 1 MIGNON (p. 31)

Know'st thou the land where wild the citron blows,
Where bright amid the leaves the orange glows?
Where zephyrs greet us from the dark blue skies;
Where silent myrtles, lofty laurels rise?
Know'st thou it well?

'Tis there! 'tis there! That I with thee beloved
now would fare!

'Tis there 'tis there

That I with thee, beloved now would fare!

'Tis there! 'tis there!

Know'st thou the house?

On columns stands the pile;

Its halls they gleam and all its chambers smile;

The marble statues silent, gaze at me;

Poor child! what wrong, then, have they done
to thee?

Know'st thou it well?

'Tis there! 'tis there that I with thee, my guardian,
now would fare.

'Tis there! 'tis there that I with thee, my guardian,
now would fare!

'Tis there! 'tis there!

Know'st thou the mountain and its cloud-capt bridge?

The mule can hardly find the misty ridge;

In caverns dwell the dragon's awful brood,

And o'er the rocks there falls the raging flood.

Know'st thou it well?

'Tis there! I know our pathway lies;

There, father, let us go!

I know 'tis there our pathway lies;

Oh, father, let us go! Oh! there let us go!

No. 2 NEW LOVE, NEW LIFE (p. 35)

Tell me, heart, what means this sorrow

That oppresseth thee so sore?

Chang'd art thou by all this trouble and I hardly
know thee more!

All is gone that gave thee gladness,

All is gone that brought thee sadness;

Gone thy zeal, and all thy peace.

Tell me now the cause of this!

Tell me the cause of this?

Doth the charm of youth allure thee?

Lovely form and beauteous face?

Doth a smile, a glance so tender,

Win thee by its wondrous grace?

To avoid her I endeavor,
And resolve the bond to sever;
In a moment yet I'm fain
To return to her again!
return, return to her again.

Tell me, heart, what means this sorrow?
Tell me, heart, what means this sorrow that
oppresseth thee so sore?

Chang'd art thou by all this trouble

And I hardly know thee more!

All is gone that gave thee gladness,

All is gone that brought thee sadness;

Gone thy zeal, and all thy peace.

Tell me now the cause of this?

Tell me the cause of this!

Doth the charm of youth allure thee?

Lovely form and beauteous face?

Doth a smile, a glance so tender

Win thee by its wondrous grace?

To avoid her I endeavor,

And resolve the bond to sever,

In a moment I am fain

To return to her again

In a moment I return, return, return, again.

With her magic spell around me
That to break I need the skill
Doth the heartless maiden bind me
Ever fast against my will.
Captive in her magic bower,
Now she holds me in her power.
Ah! how great the change in me!
Mighty Love! oh! set me free!
Oh! Love, set me free!
Oh! Love! set me free!

No. 3 FROM GOETHE'S "FAUST" (p. 39)

There was a mighty monarch

And he had a great big flea,

That tenderly was cherish'd

As even his son could be.

Then calls he for his tailor:

To Court the tailor goes.

"Here, take the fellow's measure,
And make him brand new clothes!"

In rustling silk and velvet

The flea was gallily dress'd

He had ribbons on his shoulder;

A cross upon his breast.

A minister they made him,
 And gave him a star to wear;
 And all his brothers and sisters
 Held Court appointments there.
 The courtiers and the ladies,
 A sorry time they had!
 The queen was dreadfully bitten;
 The maids went nearly mad.
 And yet they dared not kill them,
 Nor make the slightest fuss.
 But we will promptly crack them
 If they e'er should light on us.

CHORUS

But we will promptly crack them
 If they e'er should light on us
 Yes we'll crack them and we'll kill them
 If they ever light on us!
 Yes yes we'll crack them and we'll kill them
 If they ever light on us, they light on us!

No. 4 GRETEL'S WARNING (p. 42)

1. With am'rous glance and merry song
 Young Christel came to woo:
 It was his comely face and form
 That did my heart undo.
 No, there was none of all the lads
 I lov'd, but only one
 He knew it, and he would not rest
 Till he my heart, my trusting heart,
 Till he my heart had won.

2. Within the village many a lad
 Was smart and fair as he
 But all the girls they gazed on him
 And stole his love from me.
 They bade him stray from me away.
 They turned his heart from mine.
 He soon grew cold, forsook me, then
 And left me here and left me here
 And left me here to pine!

3. His am'rous song and merry glance
 That once I thought so sweet,
 His kiss that did my soul entrance
 No more this heart will greet.
 Behold my fate, ye maidens all
 And warning take by me.
 Distrust the lad's deceiving tongue
 Remember this, remember this,
 Remember this, and flee!

No. 5 THE BELOVED ONE, AFAR (p. 43)

1. Once, life for me was full of peace and gladness
 When thou wert here.

But now, since we are parted all is sadness
 And life is drear.

2. Methought our last goodbye is ever ringing
 Like fun'ral knell,
 While yet the nightingales at eve are singing
 Thy fond farewell.

No. 6 CONTENTMENT (p. 44)

Tho' Fortune ne'er intended
 To make me rich or great,
 Yet I am as contented
 As those more bless'd by Fate,
 As those more bless'd by Fate.

A friend whose way of thinking
 Is just like mine, I boast,
 For kissing, joking, drinking,
 Are what he likes the most.

Right often are we merry,
 And quaff the flowing bowl
 For wine's the best consolator,
 And doth rejoice the soul.

Though life is not all sunshine,
 Nor cloudless every morn;
 I know that never roses
 May bloom without a thorn!

FOUR ARIETTE AND A DUET, OP. 82

No. 1 HOPE (p. 45)

Tell me, my dearest, you love me,
 Tell me that you will be mine;
 Then will I envy not the gods their pow'r divine!
 Only thy smile can cheer me,
 Bringing bright heaven near me,
 Then doth celestial glory
 Upon my pathway shine
 Upon my pathway shine, yes, upon my pathway
 shine.

Tell me, Tell me, Tell me you love me,
 Tell me, my dearest, you love me,
 Tell me that you will be mine!
 Alone thy smile can cheer me, dearest,
 Like light like light from heaven
 Then doth celestial glory
 Upon my pathway shine.

Only thy smile can cheer me
 Bringing bringing bright heaven near me,
 Then doth celestial glory upon my pathway shine
 yes, upon my pathway shine.

No. 2 LOVE'S LAMENT (p. 48)

Oh! heart, thy grief I know,
And why thou beatest so,
Now all thy bitter woe
Can I discover:
Can I discover.

Yes! hide, oh! hide thy grief ah!
That ne'er may find relief;
Nevermore Nevermore love may bless the
hapless lover! the hapless lover!
Oh! heart, thy grief I know,
And why thou beatest so ah! hide, oh! hide thy grief,
For ne'er 'twill find relief
Nevermore Nevermore love may bless the
hapless lover, the hapless lover!
Nevermore, Nevermore!

No. 3. THE IMPATIENT LOVER (p. 50)

Oh! love, why longer slight me?
Why thus with scorn requite me?
And watch me slowly waste away, away, away?
Ah me! how slowly the sun moveth onward!
Each weary moment doth seem a day.
Each weary moment doth seem a day ah! yes doth
seem like a day! doth seem a day!

Oh! my love, why longer slight me?
Why thus with scorn requite me?
And watch me slowly waste away, away, away?
And watch me slowly waste away, away, away
Why thus with scorn requitest thou me?
And watch and watch me slowly waste away.

Oh love, oh my love, behold how I waste away!
Ah! see! how thus I slowly waste away, away!
See, how I slowly waste away
I waste away!

No. 4 THE IMPATIENT LOVER (p. 52)

Oh! love, why longer slight me?
Why thus with scorn requite me?
And watch me swiftly waste away, away, away?
Ah! me, how slowly the sun moveth onward!
Each weary moment doth seem a day, doth seem a day!
seem a day!

Oh love, why longer slight me?
Why thus with scorn requite me?
And watch me wasting away? away! away!
Ah! me, how slowly the sun moveth onward!
Each weary moment doth seem a day!
Each weary moment doth seem a day, seem a day,
a day!

Oh love, my love, why longer slight me
And thus with scorn requite me?
And watch me wasting away and watch me waste
away?
And watch me wasting away away!
Thus waste away! away! waste away!

No. 5 THE JOY OF LIFE (DUET) (p. 54)

Harken to the wind which gustily sighs
Whilst it robs the trees of foliage -
If you listen, it speaks to you of love.
Harken to the wave as it breaks on the shore -
If you listen, you hear the plaint of love
And you will know the feelings it stirs,
Whether it be delight or pain.

THREE SONGS, OP. 83

No. 1 GLADNESS IN SORROW (p. 57)

Dry not yet, dry not yet, tears of affection eternal
dry not yet!
Ah! to the eyes with tears over brimming,
How barren, how drear the world doth appear!
dry not yet! dry not yet!
Dry not yet! dry not yet! tears of a love unrequited
a love unrequited! Dry not yet! dry not yet!
Tears of a love unrequited, a love unrequited
Dry not yet!

No. 2 YEARNING (p. 59)

What fills me with longing? what draws me away?
At home in my chamber, no more can I stay.
The clouds o'er the mountain, how swiftly they flee!
'Tis there I would wander, 'tis there I would be!
'tis there I would be!

The rooks in the elm trees
Fly hence o'er the plain,
Ah! would I could join them
And follow their train.
Round hillside and castle we'd airily fly:
'Tis there lives my true love,
'Tis she I would spy!
'Tis she I would spy!

She strays thro' the woodland,
I follow her way
And sing from the branches
My merriest lay.
She pauses to listen;
Now smiles, as I see:

"How sweetly he sings,
And he's singing for me!
He's singing for me!"

The sun as he sets lights the mountain with gold;
My fair one is pensive and nought doth behold;
And now by the streamlet her way doth she wend,
While soft o'er the landscape doth twilight descend,
doth twilight descend.

The lo! I appear; I'm a glittering star:
"Ah, what is it shining above me, afar?"
Then, dear, thou hast seen me, a lamp in the night?
Now low at thy feet would I lie in delight!
I lie in delight!

No. 3 WITH A PAINTED RIBBON (p. 63)

Tiny leaves and tender blossoms,
Scatter'd as by gods of spring,
On this ribbon fair I find them
That unto the winds I fling.
Zephyr, on thy pinions bear it!
Round my fair the gift entwine;
So that, glancing in the mirror
All her beauty now may shine.

So with roses fair surrounded
E'en as blushing rose is she:
With a glance, belov'd, reward me,
That shall be enough for me.

With a glance belov'd, reward me,
That shall be enough for me!
With a glance belov'd
Give me now Thy love so true;
May the bond that so unites us
Never fade as roses do!
No, never fade, as roses do!
Dearest, how my heart is yearning!
Give me, then thy love so true;
May the bond that so unites us
Never fade, as roses do!
Never fade, as roses do!
as April roses do!

THE JOY OF FRIENDSHIP (p. 67)

He lives a joyous life indeed whose heart a heart
doth gain;

For joy, when shar'd, is doubly sweet;
And less, if shar'd is pain.
He wanders down a flow'ry way
With Friendship as a guide;
And golden Friendship still will stay
Tho' all should fade beside.

TO HOPE (p. 71)

Is there a God?
Shall the pray'rs be granted that we yearning now
before him pray?
Must we wait until the judgment day
Ere His presence be at last repeated?
Hope, and question not:
Oh! heart, be still!

Oh! thou, in darkness like a beacon shining
That dost restore life's fire declining,
And gently soothe the spirit's fears
Bright Hope! unto the sufferer oh! discover
How, rob'd in light, thine angels hover
Around him now and count his tears!

For strength and courage she imparts,
New valor gives, and might;
And ev'ry heart with passion fills
For Nature, Truth and Right.
The crown of life hath he obtain'd
Who finds a faithful friend;
For love hath wings, but Friendship yet
Endureth to the end.

Beneath her smile the road of life
Becomes a beauteous way;
And all the world is made as bright,
As fair as summer day fairer, fairer
E'en than summer day.
He lives a joyous life indeed
Whose heart a heart doth gain
For joy when shar'd, is doubly sweet and less,
if shar'd, is pain.
For joy, when shar'd, is doubly sweet;
And less, if shar'd, and less, if shar'd, and less,
if shar'd, is pain.

Oh Hope, oh Hope, unto the sufferer oh! discover
How, rob'd in light thine angels hover
Around him now, and count his tears
Around him now, and count his tears!

When mute the voice that moved the soul to gladness
When Mem'ry sits in ghostly sadness
To dream of days that are no more,
Then, Hope, do thou, Hope do thou approach the
mourner, weeping,
Beside the urn lone vigil keeping,
And peace unto his heart restore.

If glancing upward, bitterly complaining
That in his life is nought remaining,
That all its joy hath pass'd away,
Then, hope, put thou an end to his repining,
Oh! give his cloud a silver lining
The herald, thou, of radiant day,
The herald, thou, of radiant day!

Oh! radiant hope, Oh radiant hope, that like a
beacon shining
Dost oft restore life's fire declining,
And gently soothe the spirit's fears
Bright Hope, unto the sufferer oh! discover
How, rob'd in light, thine angels hover
Around him now, to count his tears.

Bright spirit, bright spirit to the sufferer oh! discover.
How, rob'd in light, thine angels hover
Around him now, to count his tears
Around him now, to count his tears
Around him now, to count his tears.
Bright spirit!

TO THE BELOVED, AFAR (p. 77)
(A Song Cycle by A. Jeitteles)

No. 1
Oft I think of thee, beloved, on the mountain as I stray,
Gazing at the blue horizon
Dim and dreamlike, far away.
Ah! that Eden where I met thee!
Far lie all its meadows green;
Dreary forests, lonely valleys,
Lie our loving hearts between.

Dearest, dost thou not remember
Those fond vows our hearts exchang'd, when
with sighs of passion tender
Hand in hand, those fields we rang'd?
Tell me, then, can nothing reach thee,
Nor love's message to thee bear?
Sing then, will I; and in singing
Vent my sorrow and despair.

Far and wide thro' all creation
Love's sweet voice shall ever ring.
And thy loving heart shall echo
What my loving heart doth sing.
No. 2

Where the sun brightly gleams
O'er the woods and the streams there would I be!
Where the cloudlets so white
Crown the blue mountain's height
'Tis there I'd be
Oh, love, with thee.

In yon valley of peace
Grief and sorrow should cease.
There, 'neath the steep,
See! the primroses peep;
All the winds are asleep:
There would I be!
There would I be!

To the forest I flee,
Driv'n by Love's mastery,
Passion for thee,
Passion for thee.
Hence would I never go
Did I oh! dearest, know I should find thee!
I should find thee!

No. 3
Happy birds to heaven soaring,
Streamlet, rushing to the sea,
If you see my love, oh! greet her
Many thousand times from me!
Clouds that hover o'er the valley
As alone she pensive strays
From the blue present mine image
As a phantom to her gaze.

If she wander in the woodland
When the leaves are brown and sere,
Birds from out your ruin'd branches
Tell her how I sorrow here!

Western breezes, waft my message
Thro' the twilight lands afar;
Bear the echo of my sighing
O'er the blue horizon bar!

Tell her, streamlet, how I love her
Fondly thro' the joyless years,
Bear to her upon thy waters
All my sorrow, all my tears! all my tears!

No. 4
Fleecy clouds in highest heaven,
Birds that soar amid the blue,
One and all shall see my darling:
Take oh! take me with you, too!
Lightly shall the western breezes
Touch her breast and kiss her hair,
Wanton with its silky tresses -
Ah! could I such rapture share!

From the hillside ever rushing
Down to her the streamlet hies:
Bid her gaze therein, and bring me
Back the splendor of her eyes,
All the splendor of her eyes, her glorious eyes!

No. 5

Bright May now returns with her garland of flow'rs
 She smiles o'er the earth in the sun and the show'rs;
 The brooks dabble merrily onward.
 The swallow comes back to her nest in the eaves
 And builds her a home for her lover so dear
 Where they may be cosy together,
 Where they may be cosy together.

Then hither and thither so swiftly she wings,
 And soft bits of down to the bridal bed brings
 And warm little scraps for the children.
 And now they live gaily together these two
 And Maytime has bound them in wedlock so true
 For May is the season of pairing;
 For May is the season of pairing.

Bright May now returns with her garland of flow'rs.
 She walks thro' the land in the sun and the show'rs.
 A prissier I languish, complaining;
 For Maytime's the season for love and delight;
 But our love has pass'd like a song in the night,
 And tears, only tears, are remaining!
 And tears, only tears, are remaining!
 aye, tears are remaining!

No. 6

I take them, then these songs I sang thee
 In the days of long ago
 Sing them at the twilight hour
 Softly to the lute, and low.
 When the purple mists are falling
 Like a veil across the sea,
 And the golden light grows fainter
 O'er the vale and o'er the lea.

Sing the songs, Sing the songs that once I sang thee
 Songs of passion, songs of pain,
 Let them, like an echo tender,
 All our love call back again
 All, all our love call back again!

Thus my song may span the distance
 That divides each loving heart;
 Bring us once again together
 Bid us never, never part!
 Bring us once again together;
 Bid us never and bid us and bid us never part.

Thus, thus my song may span the distance
 That divides each loving heart;
 Bring us once again together,
 Bid us never Bid us never, never part!
 Ah! Love, true love, shall bid us never part.

A MAN OF HIS WORD (p. 92)

You said, my friend, and said it clear:
 I shall come back and meet you here!
 You never came; then, pray, who can
 Put any faith in such a man?
 Put any faith in such a man?

No greater man there is than he
 Who keeps his word right loyally.
 Who breaks it, e'en as women can,
 Does not deserve the name of man.

"My word's my bond," 'twas this they'd say,
 The Germans of a bygone day
 And if a German gave his hand,
 His word as sacred oath would stand.

MERKENSTEIN (p. 96)

Merkenstein! Merkenstein!
 Treasur'd in this heart of mine!
 When the rosy morn is breaking,
 When the lark his flight is taking
 Unto Heav'n with song divine,
 Merkenstein! Merkenstein!

Merkenstein, Merkenstein!
 When in midsummer I pine,
 How I long within thy grottoes
 Where no scorching ray may enter
 Cool and shady to recline!
 Merkenstein, Merkenstein!

THE KISS (p. 98)

One day with Cloe when alone
 To kiss her did I try, to kiss her kiss her kiss her did I try
 Altho' she vow'd that she would scream, that she
 would scream, that she would scream, that she
 would scream

The task was all in vain, was all in vain,
 The task was all in vain
 But yet I tried and kiss'd her, too, and kiss'd her too,
 tho' she at first was coy, tho' she at first was coy.

She scream'd, no doubt?
 Oh, yes, she screamed, she cried, but well
 a long while after that
 But well, yes, a long while after that she cried, a long
 while, long while, long while, long while, long while
 long while, long while, long while, long while
 after that, after that, a long while long while after
 that.

(continued from outside back cover)

127. BACH: Cantatas 76, 77, 78 (Die Himmel erzählen; Du sollst Gott; Jesu, der du meine Seele)§
128. BACH: Cantatas 146, 147 (Wir müssen durch viel Trübsal; Herz und Mund)§
129. BACH: Cantatas 155, 156, 157, 158, 159, 160 (Mein Gott, wie lang; Ich steh' mit einem Fuss im Grabe; Ich lasse dich nicht; Der Friede sei mit dir; Sehet, wir geh'n hinauf; Ich weiss, dass mein Erlöser lebt)§
130. BACH: Cantatas 161, 162, 163, 164 (Komm, du süsse Todesstunde; Ach, ich sehe; Nur jedem das Seine; Ihr, die ihr euch von Christo nennet)§
- 131-138. BRAHMS: Lieder for Voice & Piano, complete (original keys) [131: Opp. 3, 6, 7, 14, 19 • 132: Opp. 32, 33 (Magelone) • 133: Opp. 43, 46, 47, 48, 49; 57 • 134: Opp. 58, 59, 63 • 135: Opp. 69, 70, 71, 72, 84 • 136: Opp. 85, 86, 91, 94, 95, 96, 97 • 137: Opp. 105, 106, 107, 121 (Four Serious Songs), 103 (Gypsy Songs); Mondnacht; Regenlied; 23 Folk Songs • 138: 49 German Folk Songs; 14 Children's Folk Songs]§
139. HANDEL: Royal Fireworks Music; Water Music; 3 related Concertos
140. HANDEL: Three Orchestral Double Concertos (*Concerti a due cori*)
- 141./142. D. SCARLATTI: Sixty Keyboard Sonatas (141: 1-30 • 142: 31-60)
143. CORELLI: 24 Trio Sonatas, Opp. I, II
144. CORELLI: 24 Trio Sonatas, Opp. III, IV
- 145./146. CORELLI: 12 Concerti Grossi, Op. VI (1-6 • 7-12)
147. BACH: 2 Concertos (c, C) for Two Claviers
148. MENDELSSOHN: Octet for Strings, Op. 20; Two String Quintets, Opp. 18, 87
- 149./150. MENDELSSOHN: Complete String Quartets [149: Op. 12; Op. 13; Op. 44/1 • 150: Op. 44/2, 3; Op. 80; Op. 81]
- 151./152./153. BEETHOVEN: The Piano Trios [151: Op. 1 Nos. 1, 2, 3 • 152: Op. 70 Nos. 1, 2; Op. 97 • 153: Opp. 44, 121a, 38, 11, Gr. 153, 154]
154. BEETHOVEN: Septet Op. 20; Sextet Op. 81b; String Quintet Op. 29; Fugue Gr. 137
155. BEETHOVEN: Piano & Winds Quintet Op. 16; Piano & Strings Quartet after Op. 16; Horn Sonata Op. 17
156. SCHUBERT: Octet Op. 166; Octet D. 72; *Kleine Trauermusik* D. 79; String Trios D. 471, 581
157. BRAHMS: Piano Works, IV: Scherzo Op. 4, Four Ballades Op. 10, Waltzes Op. 39, Hungarian Dances, Chaconne (after Bach) for Left Hand
158. PURCELL: Works for Harpsichord (complete) & Works for Organ (complete)
159. PURCELL: Twelve Sonatas of Three Parts (Trio Sonatas)
160. PURCELL: Ten Sonatas of Four Parts (Trio Sonatas)
161. DEBUSSY: Piano Works, I: Arabesques, Suite Bergamasque, Pour le Piano, Estampes, L'Isle Joyeuse
162. DEBUSSY: Piano Works, II: Masques, Images I & II, Children's Corner, Hommage à Haydn, La Plus que Lente
163. DEBUSSY: Piano Works, III: Préludes, Books I & II
164. HANDEL: Ode for St. Cecilia's Day • Praise of Harmony
165. HANDEL: 4 Coronation Anthems (*Zadok the Priest*, 3 others)
166. CORELLI: 12 Violin Sonatas Op. V (incl. *La Folia*)
167. MENDELSSOHN: Piano Works, II (Variations Sérieuses, Rondo Capriccioso, 6 Preludes & 6 Fugues, Xmas Pieces a.o.)
168. BRAHMS: The 3 String Quartets (Op. 51 Nos. 1, 2; Op. 67)
169. BRAHMS: 2 String Quintets (Opp. 88, 111) & Clarinet Quintet (Op. 115)
170. BRAHMS: 2 String Sextets (Opp. 18, 36)
171. MOZART: Duets in G, B♭ (K. 423, 424) for Violin & Viola • Divertimento E♭ for String Trio (K. 563)
- ② [London only]

OTHERS IN PREPARATION

Please Order by Title Numbers

— (* Bach-Gesellschaft ed. — † Urtext ed. — ‡ Chrysander ed. — § English Texts added) —

LEA POCKET SCORES

THE AUTHORITATIVE NEW STUDY SCORE EDITION FOR THE MUSIC STUDENT — RECORD COLLECTOR — CONCERT GOER

- 1a/b. BACH: The Well-Tempered Clavier, Parts I & II
2. BACH: 6 Violin Solo Sonatas & 6 Cello Solo Suites
3a/b. BEETHOVEN: Violin Sonatas 1-6, 7-10
4. BACH: The 6 Violin-Clavier Sonatas
5. CHOPIN: The 25 Preludes (Opp. 28, 45); 2 Piano Sonatas (Opp. 35, 58); Fantasy in f (Op. 49)
6. BRAHMS: The Violin-Piano Sonatas (complete)
7. BRAHMS: The 2 Cello-Piano Sonatas
8. SCHUMANN: Carnival, Op. 9; Fantasiestücke, Op. 12; Symphonic Etudes, Op. 13; Fantasy, Op. 17
9. BACH: The 6 English & 6 French Suites
10. BACH: The 2 Cello-Piano & 6 Violin-Piano Sonatas
11-15. BEETHOVEN: The 32 Piano Sonatas [Nos. 1-6 (11); 7-12 (12); 13-20 (13); 21-27 (14); 28-32 (15)]
16a/b/c. MOZART: Violin-Piano Sonatas, Vols. I/II/III
17. SCHUBERT: Complete Violin-Piano Works (Op. 70; Op. 137/1-3; Op. 159; Op. 162)
18. BEETHOVEN: The Five Cello-Piano Sonatas
19. BRAHMS: Piano Variations: Op. 9 (Schumann), Op. 21, Op. 24 (Händel), Op. 35 (Paganini), Op. 56b (Haydn)
20. SCHUMANN: Humoresque, Op. 20; Davidbündler, Op. 6; Kinderszenen, Op. 15; Kreisleriana, Op. 16; Toccatina, Op. 7
21. BACH: Goldberg Variations; Italian Concerto; 15 Two-Part & 15 Three-Part Inventions
22. BACH: The 6 Partitas; French Overture
23. SCHUBERT: Lieder, Vol. I: 2 Song Cycles ["Die schöne Müllerin" & "Schwanengesang"]
24. SCHUBERT: Lieder, Vol. II: "Die Winterreise", Op. 89
25. SCHUMANN: Lieder, Vol. I: 4 Song Cycles ["Dichterliebe", "Frauenliebe und leben", "Liederkreis" (Op. 24, Heine), "Liederkreis" (Op. 39, Eichendorff)]
26. BACH: The Musical Offering; Three Trio Sonatas
27/28. BACH: The Six Brandenburg Concerti (1-3; 4-6)
29. SCHUBERT: Wanderer Fantasy, Op. 15; Eight Impromptus, Op. 90, 142; Moments Musicaux, Op. 94
30. BEETHOVEN: Piano Variations, Op. 34; Op. 35 (Erótica); Op. 76; Op. 120 (Diabelli); Gr. 151 (c minor); Gr. 159
31-38. BACH: The Complete Organ Works [31: Organ Mass; 32: Orgelbüchlein & Chor. Variations; 33: Chor. Preludes (Kirnberger Coll., a.o.); 34: 6 Trio Sonatas; 6 Prel. & Fugues (#531-6); 35: 12 Prel. & Fugues (#537-48); 36: 6 "Schübler" & 18 Other Chorales; 37: Passacaglia, Pastorale, 4 Organ Concertos, 3 Toccatas, etc.; 38: Fantasies, 8 Little Prel. & Fugues, etc.]
39/40. MOZART: The Piano Sonatas & Fantasies, I & II
41/42/43. SCHUBERT: The Piano Sonatas (1-8, 9-12, 13-15)
44. CHOPIN: Etudes, complete (Opp. 10; 25; Op. Posth.)
45/46. BACH: Clavier Works, Vols. VI & VII (Suites, Sonatas, Toccatas, Fantasies/Preludes & Fugues, Capriccios, Aria Variata, Fantasia, Fugues, Preludes)
47. MENDELSSOHN: Songs Without Words (Complete)
48. MENDELSSOHN: Complete Works for Organ
49/50. MOZART: The Piano Trios (1-4, 5-8)
51/52/53. SCHUBERT: All String Quartets (1-6, 7-11, 12-15)
54. HANDEL: Eleven Concerti Grossi (Op. 3; Nos. 1-6; "Alexander's Feast" Concerto; Oboe Concerti)
55. BACH: The Four Suites (Overtures) for Orchestra
56. BACH: The Two Concerti for 3 Claviers (d min., C maj.)
57. BRAHMS: Piano Sonatas, Complete (Opp. 1, 2, 5)
58. SCHUBERT: Piano Pieces (complete), Vol. II
59. MOZART: Lieder for Voice & Piano (complete)
60. BEETHOVEN: Lieder for Voice & Piano (incl. An die ferne Geliebte, & others)
61-64. BEETHOVEN: The 17 String Quartets, complete [61: Op. 18 Nos. 1-6; 62: Op. 59 Nos. 1, 3; 63: Opp. 74, 95, 127, 130; 64: Opp. 131, 132, 133, 135]
65. BEETHOVEN: Piano Pieces, complete (Bagatelles, Rondos, Fantasy, Andante Favori, Minuets, etc.)
66. BRAHMS: Piano Pieces (Opp. 76, 79, 116, 117, 118, 119 (Capricci, Intermezzi, Rhapsodies, Ballades, Romance)
67. CHOPIN: The 4 Ballades & The 4 Scherzi
68. BACH: Clavier Works, Vol. VIII (2 Toccatas, Fugues, Concerto & Fuga, Scherzo, Suites, etc.)
69. BACH: The 16 Concerti for Harpsichord (after Vivaldi & others); also, VIVALDI: Violin Concerto Op. 7/11/2
70. HANDEL: 15 Sonatas, Op. 1 (Flute; Violin; Oboe) * 3 Early Flute Sonatas * Gamba Sonata
71/72. HANDEL: 12 Concerti Grossi, Op. VI (1-6; 7-12)
73. BACH: Die Kunst der Fuge (The Art of Fugue)
74. BACH: Songs & Arias (Sacred & Other), complete
75. BACH: 185 Four-Part Chorales (C.P.E. Bach Coll.)
76/77. BACH: The Motets (Singet dem Herrn; Der Geist hilft; Jesu meine Freude * Fürchte dich nicht; Komm, Jesu; Lobet den Herrn; Ich lasse; Sei Lob & Preis)
78. BACH: Easter Oratorio
79. BACH: Cantatas 82, 83, 84, 85 (Ich habe genug; Erfreute Zeit; Ich bin vergnügt; Ich bin ein guter Hirt)
80. BACH: Cantatas 131, 132, 133 (Aus der Tiefe; Bereitete die Wege; Ich freue mich in dir)
81. BACH: Cantatas 168, 169, 170 (Thine Rechnung; Gott soll allein; Vergnügte Ruh', beliebte Seelenlust)
82. BACH: Cantatas 183, 184, 185 (Sie werden euch in d. Bann; Erwünschtes Freudenlicht; Barmherzige Herze)
83. BACH: Cantatas 188, 189, 190 (Ich habe meine Zuversicht; Meine Seele rühmt und preist; Singet dem Herrn)
84. BACH: (Secular) Cantata 201 (Phoebus und Pan)
85. BACH: (Secular) Cantata 202, 203, 204 (Weichet nur; Amore, der dich liebt; Ich bin in dir vergnügt)
86. AMERSON: Works for Clavier (The 16 Harpsichord Suites; 3 Leçons; Chaconne; 6 Fugues; Miscellaneous Pieces)
87. RAMEAU: Pièces de Clavecin, complete (Books of 1706, 1724 and 1731; La Dauphine; 5 Pieces en Concert)
88. SCHUMANN: The 3 Piano Sonatas (Opp. 11, 14, 22)
89. MOZART: Piano Variations, complete
90. MOZART: The 2 Quartets for Piano & Strings (K. 478 in g, K. 493 in Eb); Quintet for Piano & Winds, Eb (K. 452)
91/92. MOZART: Complete String Quintets (Vol. I: K. 174(Bs); K. 406(O); K. 407 (Horn Quint., Eb); K. 515(C); K. 516(G), Vol. II: K. 581 (Clarinet Quint., A); K. 593(D); K. 514(Eb); K. 595 (Kleine Nachtmusik, G)
93. CHOPIN: The Complete Nocturnes (15) & Rondos (3)
94. CHOPIN: The Complete Waltzes (15) & Impromptus (4)
95. SCHUMANN: Album for the Young, Op. 68; Three Sonatas for the Young, Op. 118; Forest Scenes, Op. 82
96. BACH: Violin Concerto, No. 1 (a min.); No. 2 (E maj.); Double Concerto (d min.); Concerto Movement (D maj.)
97. BACH: Harpsichord Concerti, Nos. 1 (d min.), 2 (E maj.)
98. BACH: Harpsichord Concerti, Nos. 3 (D), 4 (A), 5 (F)
99. BEETHOVEN: String Trios, complete [Op. 3; Op. 9/1-3; Op. 8 (Serenade)]
100. BEETHOVEN: Chamber Music for Winds (Octet Op. 103; Rondino Gr. 146; Sextet Op. 71; Serenade Op. 25; Trio Op. 87; 3 Duos Gr. 57)
101-104. HAYDN: The 52 Piano Sonatas [101: Nos. 1-18; 102: Nos. 19-28; 103: Nos. 29-41; 104: Nos. 42-52]
105. BACH: Magnificat & Appendix: Xmas Interpolations)
106. BACH: Cantatas 69, 70 (Lobe den Herrn, meine Seele; Wachet, betet)
107. BACH: Cantatas 137, 138, 139 (Lobe den Herren, den mächtigen König; Warum betrübst du dich; Wohl dem)
108. BACH: Cantatas 140, 141, 142 (Wachet auf; Das ist je gewisslich wahr; Uns ist ein Kind geboren)
109. BACH: Cantatas 151, 152, 153, 154 (Süßer Trost; Tritt auf; Schau, lieber Gott; Mein liebster Jesus)
110. SCHUBERT: The Piano Trios (Opp. 99, 100, 148)
111. SCHUBERT: Piano Quintet in A ("Trout"), Op. 114; String Quintet in C, Op. 163
112-116. SCHUBERT: Lieder, Vols. III-VII (1822-28)
117/118. SCHUMANN: Lieder, Vols. II, III (1840; 1840-42)
119/120. CHOPIN: The Mazurkas & Polonaises, complete (119: Mazurkas 1-41 * 120: Mazurkas 42-56, Polonaises 1-12)
121-124. HAYDN: The 31 Piano Trios [121: Hoboken #1-9; 122: #10-16; 123: #17-23; 124: #24-31]
125-126. HANDEL: The 16 Organ Concerti [125: Op. IV/1-6 and Op. VII/1, 2; 126: Op. VII/3-6 and #13-16]

(continued on inside back cover)